

## Jubilál a válság

Az egyik tekintélyes bucuresti-i pénzintézet vezérigazgatója, Kaufmann Oszkár, egy igen érdekes nyilatkozat keretében foglalkozik egy jubileummal, amely bizonyos vonatkozásokban mindenkit érdekel, kisebbségi és többségi állampolgárt egyaránt: a gazdasági válság jubileumával. Szerinte a gazdasági válság tulajdonképpen nem olyan öreg, mint ahogyan azt igyekeztünk — vigasztalásképpen, — magunkkal elhitetni: gyökérszála még 1914-ig sem vezethető vissza. A világgazdasági válsága akkor kezdődött, amikor az amerikai híres-neves „prosperity” ment csödbe 1929-ben s így tehát a pár hét múlva ajtónkon kopogtató 1935. év tulajdonképpen jubileárius esztendő: a világgazdasági válság jubileumáé.

Ha hajlandók vagyunk el is fogadni a bucuresti-i bankvezér megállapítását a világválság kezdetének időpontját illetően, annyi bizonyos, hogy ez a hirhedt válság a fejete-tetejére állította a legtekintélyesebb és legképzetesebb pénzügyi szakértők minden tudományát. Amint bizonytalanoknak bizonyultak a válság okainak diagnózisában, olyan tétovázva jelölték meg okait, időtartamát és főleg: gyógyítási lehetőségeit. Kaufmann Oszkár vezérigazgató véleménye szerint a válság elhuzódásának főoka abban található meg, hogy a világgazdaság szakemberei nem akarják észrevenni, vagy, ha észre is veszik: nem hajlandók tudomásul venni, hogy az egyes államok között fennálló adósságok ma már megfizethetetlenül nagyra nőttek. Állandóan és világszerte megismétlődő jelenségként a tartozásokat mindenütt csak átmenetileg amortizálták, a hitelezők és adósok közötti normális hitelélet kínos akadályversennyé változott és ilyen helyzetben következett be mindenek tetejébe, hogy az amerikai tőzsekrachot és a bécsi nagy bankbukásokat követően, az amerikai tőzsedeérdekeltségek egyszerre kezdtek visszakövetelni a prosperity idején Európába helyezett pénzeiket.

Az amerikai hitelezőknek ez a rohama, mely maga is egy pénzügyi krach pszichózisának eredményeként jelentkezett: ez volna tehát igazi, első kilométerköve a világgazdasági válság kezdetének. Szívesen elfogadjuk az érdekes megállapítást, ha az események igazolják a bucuresti-i bankvezér jóslásait a válság végére vonatkozólag is. Mindenesetre szívesen olvassuk, hogy egyes közgazdászok, nyilván bibliai reminiscenciáktól vezetve úgy vélekednek, hogy a válságok általában követik a „hét kövér — hét sovány esztendő” periódusait. Eszerint még két évünk volna hátra, hogy megindulhasson a javulás folyamata, mivel nyilván tuljutottunk a világgazdasági krízis mélypontján. Azonban — ha a gyakorlat talán nem is fogja igazolni ezt az elméletet, abban tökéletesen igaza van a bucuresti-i bankvezérnek, hogy számos olyan komoly tényező szerepel még a gazdasági életben, amelyek ezt a gyógyulási folyamatot nemzetközileg is siettetnék. Így például még mindig túlságosan is sokat beszélnek a különböző kongresszusokon és konferenciákon a gazdasági újjáépítésről anélkül, hogy komolyan igyekeznének módokat találni a népek fogyasztási erejének növelésére, amely egyik tényleges tényezője lehetne a javulás gyors folyamatának. Állandóan

## Titkos megbeszélések előzik meg a délszláv jegyzék csütörtöki tárgyalását

Megnyílt a Népszövetség rendkívüli ülészaka — Benes lemondott a tanácsülésen

Filmfelvételek készülnek Jankapusztán

Londonból jelentik: A Saar-vidéki kérdés ügyében „enyhe az idő, de a jugoszláv panaszok dolgában a jóslatok nagyon bizonytalanok” — így jellemzi a helyzetet a Reuter télihivatalos angol hírszolgálati iroda. A nemzetközi politika vezető köreiből mindenütt erősen folynak a tárgyalások és mindenütt igyekeznek elkövetni, hogy a vita semmi esetre se éleződjék ki. A genfi népszövetségi körökben nagy érdeklődéssel várják, hogy Magyarország nyújtsa be részletes válaszát a második jugoszláv panaszírátra. A magyar válaszigyzék már készen áll és azt a késő délutáni órákban nyújtja át Eckhardt magyar főmegbízott Avenol népszövetségi főtűkárának.

A népszövetség tanácsulése tudvalevőleg délután 4 órakor ül össze. Egészen bizonyos, hogy előbb zárt ülés lesz, amelyen a napirendet fogják megállapítani. A csütörtöki nyílt ülésen már a Saar-vidéki népszavazás előkészítésének régen vajudó problémáját vitatják meg. Miután Franciaország és Németország között teljesen létrejött ebben az ügyben a megegyezés, azt remélik, hogy ennek az ügynek tárgyalása nem hozhat már különösebb meglepetéseket és a csütörtöki

ülésen le is zárják az aktákat. Pénteken pedig sor kerül a jugoszláv panaszíratok és a magyar válaszigyzékek tárgyalására. Párisi hírek szerint ebben a vitában a délszláv és a kisantant megbízottakon, valamint a magyar megbízotton kívül fel fog szólni Litvinov orosz népbiztos, sőt Tevfik Rüzsdy bej török külügyminiszter is. Anglia teljes súlyával a marseille-i merénylet kérdésének surlódásmentes elintézése mellett van és ezt Eden angol főpecsétör már közölte is Laval francia külügyminiszterrel. Csak még az nem ismeretes, hogy a jugoszláv delegáció milyen álláspontra helyezkedik. Ezt Jettics délszláv külügyminiszter Pál régensherceggel a Párisban folytatott megbeszélésen állapították meg. Remélik azonban, hogy a francia és angol körök nyomatókusan kifejezett óhajának meg lesz a megfelelő hatása és Jettics külügyminiszter a vita során olyan hangot üt majd meg, amely lehetővé teszi a magyar főmegbízottnak is, hogy szintén enyhültebb módon válaszoljon. Általában nagy jelentőséget tulajdonítanak Genfben Eckhardt Tibor és Avenol főtűkár keddi hosszabb tanácskozásának.

## Fegyverkezési egyenjoguságát sürgeti Magyarország

BUDAPESTRŐL jelentik: Az új Nemzetek értesítése szerint Rómában, Genfben és Párisban tárgyalások indultak meg Magyarország fegyverkezési egyenjoguságáról. Magyarország ugyanis kérni akarja a Népszövetségtől fegyverkezési jogának elismerését. Ezt a kérelmet a magyar kormány azzal támasztja alá, hogy Németország egyszerűen túltette magát a békeszerződések katonai korlátozásain, Ausztria pedig függetlenségének megóvása céljából kérte az egyenjoguságát. Ezek után a magyar kormány azt hiszi, hogy szintén jogában áll, hogy fegyverkezzék a külföldi támadások elleni védekezés céljából.

Eckhardt Tibor magyar megbízott nyilatkozatot adott Az Est itteni tudósítójának. Hangoztatta, hogy a magyar közvélemény teljes nyugalommal várhatja a tárgyalás kimenetelét, mert az Magyarországra a legcsekélyebb hátránnyal sem járhat.

A londoni Daily Herald azt közli, hogy Lengyelország nem hajlandó támogatni Jugoszlávia lépését a Népszövetség előtt. Lengyelország állítólag értesítette is erről jegyzékben a délszláv kormányt.

Arra való tekintettel, hogy a saar-vidéki népszavazás ügyében megegyezés jött létre,

valószínűnek tartják, hogy ebben a kérdésben a Népszövetség tanácsulése még ma meghozza végleges döntését s így valószínűnek látszik, hogy a jugoszláv panaszírat tárgyalása már holnap, csütörtökön sorra kerül.

nemzetközi gazdasági együttműködésről tősztoznak, de minden állam újabbnál újabb kereskedelmet-bénító, gyáripart béklyózó intézkedéseket talál ki. A logika azt diktálja, hogy ilyen körülmények között sok optimizmus kell hozzá, hogy gyógyulási folyamatról beszél-

A népszövetségi palotában és a delegációk szállásán az elmúlt éjszaka lázas tanácskozás folyt. A francia megbízottak Németország genfi főkonzuljával tárgyaltak, majd megjelentek Avenol népszövetségi főtűkárnál és átadták a németek garancialevelét, amelyet a népszövetségi hármás-bizottság követelt a népszavazással kapcsolatban. Genfi körökben

a panaszírat ügyében az a felfogás, hogy a tanács kompromisszumos határozatot fog hozni, vagyis az ügyet most tárgyalják, de a döntést elhalasztják.

A népszövetségi tanács egyébként ma délután zárt ülésen az elnök javaslatára hozzászólás nélkül helyt adott a magyar kormány ama sürgősségi kérelmének, hogy a délszláv panaszírat tárgyalását tüzzék a népszövetségi tanácsülés jelenlegi napirendjére. Laval francia külügyminiszter és Eden lord angol

hessünk. Ezer szerencse, hogy a világ eseményeit nem mindig a logika szabályaival irányítják: így remélhetjük, hogy a világgazdasági válságnak egyszer tényleg csak vége lesz. Legalább is az első öt éves jubileumot nem fogja követni egy második.

főpécsetör délelőtti tárgyalásainak központjában a jugoszláv panasziratok ügye állott. Edent több oklaktól úgy emlegetik, mint aki a legalkalmasabb volna az ügyben az előadói szerep betöltésére.

## Tisztázták a lemondott Benes elnökségének ügyét a nagyhatalmak képviselői

A nyitni és megnyitása után az elnöki székbe bejelentette Benes külügyminiszter, hogy felesleges volt a magyar delegáció tiltakozása az ő elnöklése ellen, mert egyrészt a népszövetségi ügyrendi szabályok ugyanis rendelkeznek ilyen esetekben, de másrészt neki is meg van a kellő érzéke, hogy tudja, mi a kötelessége és ő még Eckhardt magyar megbízott bejelentése előtt közölte Avenol főtitkárral, hogy nem elnököl a tanács ülészakának azon a részén, amelyben a jugoszláv memorandumok ügyét tárgyalják le. Az elnöki bejelentéshez Laval külügyminiszter szólott hozzá. Hangsúlyozta, hogy a maga részéről is úgy véli, hogy Benes nem is kerülhetett abba a látzatba, hogy ismerte a népszövetségi szabályokat, azokkal ellentétbe jusson. Tevfik Rüşdy bej török külügyminiszter csatlakozott Laval megjegyzéséhez, míg Eckhardt magyar

A Népszövetség tanácsa délután fél 5 órakor kezdte meg rendkívüli ülészakát. Időközben a tanácstagok Avenol népszövetségi főtitkár szobájában titkos megbeszélést tartottak.

delegátusnak nem volt alkalmja hozzászólni a kérdéshez, mert jelen volt ugyan a tanácssteremben, de akkor, amikor Benes szótvetette az ügyet, még nem hívták meg a tanács asztalához.

Az elnökséget ezután Vasconzelos vette át, aki behatóan ismertette az ügy állását. Miután

egyetlen tanácstagnak sem volt ellenvétele a magyar sürgősségi kérelem elfogadására, a tanács egyhangúlag elfogadottnak jelentette ki a javaslatot

és a kérdést a mostani ülészak napirendjére tűzte ki az elnök.

A genfi jelentések egyébként megemlítik, hogy az ülés megnyitása előtt Eckhardt hosszabb ideig beszélgetést folytatott külön-külön Lavallal, Eden lorddal és Aloisi báróval.

## „Egyes ipari csoportok“ hátráltatják a közeledést

Scapini, a háboruban megvakult francia képviselő az „Oeuvre“ című lapban vezércikkben foglalkozik a német-francia viszony kérdésével. Véleménye szerint egy 70 milliós népet nem lehet egyetlen tollvonással letörölni. Hasznos lenne, ha annak követelésel végre szóba kerülne Scapini szerint csakis egyes ipari csoportok képviselői hátráltatják még mindig a közeledés létrejöttét Franciaország és Németország között. Ezért Scapini bejelenti, hogy a Kamarában sürgősen fogja a fegyverkereskedelem átalakítását és annak ellenőrzését.

## Nemzetközi rendfenntartó erők vonulnak be a Saarvidékre

A Genfben lévő államférfiak és diplomaták a jelen pillanatban több javaslatot tanulmányoznak, amelyek a jugoszláv-magyar konfliktus elintézésére vonatkoznak. Általában az a felfogás uralkodik népszövetségi körökben, hogy

igen nehéz lesz olyan megoldást találni, amelyhez mindkét fél hozzájárulhat.

Már most bizonyosnak látszik, hogy Anglia, Olaszország semmi olyan javaslatot nem fogadnak el, amely Magyarországot bármilyen megrovásban akarná részesíteni.

A Népszövetségnek esti nyitott ülésén az elnök meghívására megjelent és az elnöki asztalnál helyet foglalt Knox, a Saar-vidék népszövetségi biztosa és Henry, a népszavazási bizottság elnöke. Aloisi báró előadó megjegyzéseket fűzött a hármass bizottság jelentéséhez, amelyben kifejtette, hogy a bizottságot milyen irányelvek vezették munkájában. Az olasz delegátus jelentését mindvégig élénk tetszésnyilvánításokkal kísérték. Laval külügyminiszter hozzájárult ahhoz, hogy a tanács holnapi egész ülését a hármass bizottsági jelentés tárgyalásának szenteljék. Kormányának nevében már most bejelenti, hogy a betervezett javaslatot elfogadja. A holnapi ülést délelőtt 11-kor kezdi meg a Népszövetség tanácsa.

A Népszövetség esti nyitott ülésén arról tárgyaltak, hogy

miként volna biztosítható a rend a saar-vidéki népszavazáson?

Laval bejelentette, hogy Franciaország kész minden utógondolat nélkül teljesíteni vállalt kötelezettségeit, annál is inkább, mert a francia közvélemény a Saar-vidék függőben levő ügyét nem francia-német kérdésnek, hanem nemzetközi problémának tekinti és egyéb óhaja nincs, minthogy megnyugtató módon garantálják a népszavazás rendjét és biztonságát.

Ezután Litvinov szólalt fel. Kijelentette, hogy ehhez a kérdéshez nem tud nyomban válaszolni, mert előbb meg kell kérdeznie kormányának véleményét.

Benes kormányának nevében bejelenti, hogy Csehország nem vonja ki magát a nemzetközi kötelezettségek teljesítése alól.

Laval külügyminiszter örömmel fogadja a bejelentett csatlakozásokat.

Ezek hozzá fognak járulni Franciaország és Németország közötti nehézség eltűnéséhez és megerősítik a hasznos együttműködést a béke érdekében.

Knox, a Saar-vidéki kormányzó-bizottság elnöke elmondja, hogy a Saar-vidéken a hargulat nyugtalan és túlfűtött.

## Százával utasítják ki a magyar állampolgárokat Jugoszlávia területéről

Budapestről jelentik: Jugoszláviának magyarellenes akciója annyira megerősödött, hogy most már nemcsak felnőttekre, hanem kiskorúakra is kiterjed. Erre nézve jellemző eset, hogy tegnap már egy 4 éves kislányt, Városi Jucikát is, aki Zomborban lakott nagyszüleinél, szintén teljes egyedül kiutasították. A gyermek nagypapja hétfőn szigorú utasítást kapott, hogy a kislányt távoznia kell az ország területéről, mert miután magyar alattvaló, állambiztonsági szempontból jelenléte nem kívánatos. A nagyszülők nem tehettek egyebet, mint a kislányt felcsomagolták, cédulát varrtak a ruhájára, hogy a leánya édesanyjához utazik Budapestre, Nagyfuvaros-ucca 23. szám alá. Ma délelőtt a kis Jucit áttették a határon, de ott már várt reá a közben értesített özvegy édesanyja.

Szegedről jelentik, hogy szerdán délelőtt a Jugoszláviából befutó vonat két kocsiában zsúfolva 97 újabb kiutasított magyart hozott magával Ujvidékről és Zomborból. Valamennyiüknek 24 óra alatt kellett eltávoznia az ország területéről. Vannak közöttük többben olyanok is, akik annakidején jugoszlávoknak optáltak magukat. A kiutasítást hétfőn este 9 órakor közölték velük, lefoglalták és őrizetben

## VÁROSI SZÍNHÁZ

A Cernauti Zsidó Színház vendégjátéka.

Igazgató: M. REISCH

SIDI THAL,

a páratlan tehetséges és közkedvelt subrett közreműködésével

Adolf Tefner

a kiváló buffo komikus vezetése mellett.

December 6-án: HARZ WOS BENKT. operette 3 felvonásban.

A társulat 32 tagból áll.

Saját zenekar

Saját díszletek.

Kezdeté naponta este 9 órakor.

Jegyelővétel a színházi pénztárnál. 5078

Nagy örömmel üdvözlö a gondolatot, hogy nemzetközi erők vonuljanak be a rend fenntartására.

Bizonyosra veszi, hogy ezzel biztosítják a rendet.

Benes az elnöki székbe indítványozza, hogy a tanács vegye tudomásul az elhangzott nyilatkozatokat és kérje fel a hármass-bizottságot ezeknek tanulmányozására. Bizza meg egyúttal a tanács a bizottságot azzal is, hogy még a holnapi ülésen terjesszenek elő az ügyben konkrét javaslatokat.

A tanács Benes javaslatát egyhangúlag elfogadta.

Mussolini ma fogadta Rómában Sauerweint, a „Paris Soir“ munkatársát. Sauerwein azt írja cikkében, hogy a magyar-jugoszláv vita előestéjén nem várható Mussolinitól politikai nyilatkozatot. Ilyet nem is kért a Ducetól, hiszen úgy is köztudomásu, hogy

Olaszország nem fogja elejteni a Népszövetség előtt folyó vitában Magyarországot.

Rendkívül izgalmas ügy ez, — írja Sauerwein — amelytől minél előbb meg kell tisztítani az európai légkört. Az olasz-francia közeledés megvalósítására Mussolini kijelentése szerint komoly munka folyik. Valóságokról realista szellemben tárgyalnak, — mondotta — mert nem elég a latin testvériségről beszélni, azt meg is kell teremteni.

tartották őket a vonatuk indulásáig. Nem engedték meg még azt sem, hogy legcsekélyebb ingóságait magukkal vigyék. A kiutasítottak között van egy 2 éves és egy nyolc hónapos jelenc is. Azért utasították ki őket, mert megállapították, hogy szüleik magyar állampolgárok.

A határról érkező hírek szerint Jugoszláviából éjszaka újabb tömeget várhatják a kiutasítottaknak. A kelebiai vasúti állomásra 158 kiutasított érkezett meg Jugoszláviából. Ugy látszik, hogy a kiutasítások központi rendelkezés alapján történnek. Ezt az bizonyítja, hogy a különböző városokban történt kiutasításokat egyidőben, hétfőn este hajtották végre.

A belgrádi magyar követ a kiutasítások miatt tegnap Budapestre utazott jelentéssel végett. A Magyarország szerkesztősége a belgrádi magyar követségtől telefonon azt az értesítést szerezte, hogy a kiutasítások az ország területéről egyre inkább folytatódnak és a magyar követség az ügyben már másodszer intervenált a belgrádi kormánynál, de eddig onnan semmilyen válasz nem érkezett.

Szegedről jelentik, hogy a 97 kiutasítottan kívül szerdán este még 800 újabb kiutasított érkezett.

## Filmfelvételeket küld a magyar kormány Genfbe a horvátok jankapusztai birtokáról

Nagykanizsáról jelentik: A Magyar Filmroda emberei ma megjelentek a nagykanizsai polgármesteri hivatalban és a polgármestertől engedélyt kértek arra, hogy az ugynevezett „jankapusztai tábor” és a Horthy Miklós-ucca 23. számú házat felvehessék. Az engedélyt megkapták és a felvételeket még a délelőtti folyamán elkészítették. A filmet rövidesen Genfbe küldik, hogy Eckhardt főmegbízott bemutatassa azt a népszövetségi tanács tagjainak, hogy azok is nézzék meg a sokat emlegetett Jankapusztát.

# Tisztelje meg látogatásával **december 9-i**, Romániában egyedülálló, szenzációs **KARÁCSONYI KIÁLLÍTÁSUNKAT**

# SZABÓ ALBERT

üveg- és porcellán nagyáruháza. 5173

## Harminchat magánszemély hallgatta a titkos állami telefonbeszélgetéseket

**Madgearu szenzációkeltő Interpellációja a parlamentben**

*Bucurestiből jelentik:* A Kamara mai ülésén Constantin Popescu interpellációt jelentett be az ügyvédekre sérelmes, új Eforia-illeték ügyében. Az interpellációhoz több liberális képviselő is csatlakozott. Ezután Madgearu szólalt fel, aki az iránt érdeklődött, hogy

**milyen okok tették szükségessé a telefontársaságnál történt házkutatást és milyen szankciókat kíván a bűnösök ellen életbeléptetni a kormány?**

Titeanu belügyi alminiszter kifejtette, hogy a házkutatás a sziguranca és a vezérkar által kapott feljelentések alapján történt. Ezután az alminiszter

**harminchat különböző nemzetiségű egyén nevét olvasta fel, akik a lakásukon levő telefonon hallgattak ki bizonyos beszélgetéseket.**

*Madgearu:* Kinek a rendeletére történt a házkutatás? Vajon nincs-e kémkedésről szó?

*Titeanu:* A házkutatás az én rendeletemre történt és már most kijelenthetem, hogy az

**nem kívánt személyes politikai célt szolgálni. A liberális párt tiszteletben kívánja tartani az állam és a telefontársaság között kötött szerződést.**

de ha már ki kell hallgatni bizonyos beszélgetéseket, arra elsősorban az állam illetékes.

Madgearu méltatja Titeanu bátorságát, hogy elrendelte a házkutatást, ugyanakkor azonban kijelenti, hogy tudja, hogy ki volt a házkutatás sugalmazója.

*Titeanu:* Elégítse ki beteges kíváncsiságomat és mondja meg, hogy ki az?

*Madgearu:* Majd ezt is megteszem.

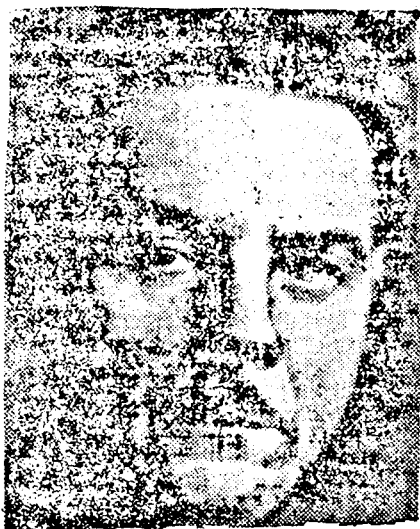
## Uccai harc Leningrádban a cseka és a katonaság között

**Ellenforradalmi mozgalomtól tart a szovjet — Külön detektívosztag őrzi a Moszkvában tartózkodó Marchandaux francia minisztert**

*Londonból jelentik:* A leningrádi katonai körökben nagy felháborodást keltett az a tény, hogy Kyrow meggyilkolása miatt tíz katonatisztet az őrzés körül elkövetett mulasztások miatt kivégeztek. Emiatt

**a katonák és a cseka emberei között, Leningrád uccáin valóságos harc volt, amelynek csak nehezen tudtak végetvetni.**

Legújabb jelentés szerint a szovjetkormány hivatalosan közölte, hogy Leningrádban 39,



VOROSZILOW

Moszkvában pedig 37 fehér gárdistát tartóztattak le. A hivatalos jelentés közli a letartóztatottak névsorát. Érdekes, hogy Vaszilevics Nikolajevet, Kyrow gyilkosát egyelőre nem hozzák kapcsolatba a fehér gárdistákkal.

A Morning Post nagy cikkben foglalkozik az oroszországi eseményekkel és azt írja, hogy a népbiztosok tanácsa a szombati gyilkos merénylet következményeként attól tart, hogy esetleg általános ellenforradalmi mozgalom üti fel a fejét. Moszkvában a Kremlt válogatott szovjets csapatok őrzik és minden nagyobb városban katonaság szállta meg a középületeket. Sztalin, Molotov és Vorosziłow tegnap Leningrádból visszatartak Moszkvába.

Marchandaux francia kereskedelem-

ügyi miniszter tegnap Moszkvába érkezett. Fogadtatásakor meglátszott az az idegesség, amely a szombati merénylet óta urrá lett Moszkvában. A kormány széleskörű biztonsági intézkedéseket fogantatosított és

**Marchandauxt külön detektívosztag őrzi.**

Megérkezése után Marchandaux rövid beszédet mondott a rádióban. Hangsúlyozta, hogy Franciaország meleg rokonszenvvel viseltetik Szovjetország iránt. Később Marchandaux és Rosenhold, a külkereskedelmi népbiztosság helyettes vezetője, hosszasan tárgyaltak. Este Marchandaux fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt kijelentette, hogy a francia—szovjet-barátság kiépítése céljából jött Moszkvába, ez a barátság új utakat nyit meg és a béke megszilárdulását szolgálja.

## Valaki indiszkréciót követett el, mert nyilvánosságra hozta a Skoda-jelentést

**Kinos kérdések a bizottság mai ülésén**

*Bucurestiből jelentik:* A Skoda-bizottság ülésén Iunian csodálkozásának adott kifejezést, hogy a jelentés nyilvánosságra került. Kéri annak a megállapítását, hogy ki követett el indiszkréciót. Szerinte a nemzeti-parasztpárt pontosan informálva volt a jelentés szövegéről, mert az általuk kiadott ellenjelentésben pontról-pontra megválaszolták Bentoiu jelentését. A továbbiak során feltette a kérdést, hogy igaz-e az, miszerint a Monitorul Oficialnál kinyomatták a jelentés szövegét és azt az országban szétosztották.

Dimitriu elnök erre megjegyezte, hogy mindössze 250 példány készült. Többen közbeszóltak, hogy a Viitorul előfizetői, könyv-mellékletként kapták a jelentés részletes szövegét. Iunian azután arról beszélt, hogy a szerződés valóban terhes volt az államra nézve és Calinescu az ellenjelentésben nem tudott ellentmondani ennek. Megállapítja, hogy elhanyagolták a nemzeti érdekeket, azonban arra is kitér, hogy Bentoiu nem volt teljesen elfogulatlan, amikor a jelentést készítette, mert Mad-

## Sulyos botrányok

**a bucaresti-i ügyvédsztrájk miatt**

**Meg akarták verni a „sztrájktróket“ Bucurestiben — Az aradi jogásztársadalom álláspontja**

A bucaresti-i ügyvédi kamara tagjai tudvalevőleg sztrájkba léptek a nemrégiben életbeieptett, ugynevezett „Eforia“-bélyeg miatt, amely az ujonnan alakított igazságügyi igazgatóságok fenntartásához szükséges összegek előteremtését szolgálja. Az új bélyeg csak néhány nappal ezelőtt lépett életbe és azt már országsszerte alkalmazzák.

Az aradi ügyvédek körében is izgalommal tárgyalják az új bélyeggel kapcsolatos intézkedéseket, amelyek ugyszólván minden egyes ügyvédi és a hivatalok által kiadott iratot megdrágítanak. Különösen sok a panasz a hiteles telekkönyvi másolatok után lerovandó Eforia-illeték ellen. Hivatalos formában ugyan az aradi ügyvédi kamara nem tett ezzel kapcsolatban lépéseket, de az aradi ügyvédek körében máris mozgalom indult annak érdekében, hogy a túlméretezett bélyegilleték leszállítását kérjék.

A Késő esti bucaresti-i jelentéseink szerint az Eforia-bélyeg ügyében kihirdetett ügyvéd-sztrájk

**ma sulyos botrányokra vezetett.**

Egy Stoiescu nevű bucaresti-i ügyvéd ugyanis nem azonosította magát a sztrájkolókkal és megjelent törvényszéki tárgyaláson. Az elnök intézkedésére a terem ajtaját bezárták, de

**a sztrájkoló ügyvédek azt fel akarták törni. Stoiescunak egy hátsó kijáraton kellett menekülnie.**

Bazilescu ügyvédet a sztrájk megszégése miatt szintén meg akarták verni az ügyvédek. Ma délután 6 órakor az ügyvédek ülést tartottak és Istrate Micescu bejelentette, hogy parlamenti interpelláció keretében teszi szóvá az ügyvédeknek az Eforia-bélyeggel kapcsolatos sérelmeit. Az egybegyűltek elhatározták, hogy

**mindaddig sztrájkolnak, amíg az új illetékről szóló törvényt hatályon kívül nem helyezik.**

**Csikóbundák potom áron,**  
**szőrmefestés „STAR“**  
Prémfestőde  
Str. Eminescu 14.

## Valaki indiszkréciót követett el, mert nyilvánosságra hozta a Skoda-jelentést

**Kinos kérdések a bizottság mai ülésén**

gearut is felelőssé kellett volna tennie. Bentoiu válaszában kijelentette, hogy az adathalmazból képtelen volt pontos képet adni és nem lehetetlen, hogy elkerülte valami a figyelmét. A Lupta ezt a kijelentést úgy értelmezi, hogy Bentoiu változtatni akar a jelentésén.

## CORSO — MOZGÓ

**5, negyed 8 és negyed 10 órakor**  
**A szezon legszebb és legnagyobb superfilmje**  
**KARL HARTH** **FRANZ GRÖTHES**  
pazar rendezése. **lülbenászó zenéj.**

## IGY VÉGZÖDIK EGY SZERELEM...

A cimszerepben:  
**PAULA WESSELY — WILLY FORST**  
**GUSTAF GRÜNDGENS**  
CONSUM-tagok részére kedvezményes bérletfizetések





## Háztartási munkában,

főzés, mosás, vasalás, surolás, után is finom és ápoltság marad bőre, ha esténként Nivea crémrel jól bedörzsöli.

Ezáltal bőre csodásan sima, nyulékony és olyan ellenálló lesz, hogy a gyakori hideg és meleg víz használata sem lesz kártékony hatással.

Mert Nivea-Crème Euzeritet tartalmaz és ez az oka az utólérhetetlen hatásának.

Dobozok 4 Lei 16.- - 72.-, Tubusok 4 Lei 30.-, 45.-

Beiersdorf & Co. S. A. R. / Braşov



Márai Sándor írja:

# SZÖKIK AZ ASSZONY

Strasserné február végén mégis elszökött hazulról s Wander lakására költözött. A gyermekek lesben álltak, mindenfelé keresték a templomszolgát, aki bujkált és heteken át ismeretlen buvóhelyen rejtőzött; de aztán feladták a meddő hajszát, mert Strasserné kijelentette, hogy öngyilkos lesz, ha nem mehet Wanderhez. Az idősebbik fiú, a műtövs, tanácsot hívott össze, hangosan vitatkoztak, a leányok sirtak, nem jutottak semmire. Strasserné a szomszéd szobában ült, az ablak mellett, halál-sápadtan hallgatta a gyermekek vitáját s mikor Wandert gyalázták, feltépte az ajtót és sikoltva jelentette ki, hogy mindez rágalom s neki joga van az élethez. Fellépése lenyűgözte a családtagokat, levegő után kapkodtak s hamarjában nem is tudtak válaszolni. Strassernének tagadhatatlanul joga volt az élethez. Körülvették és csitították. „Boldog akarok lenni” — sirt Strasserné — „megtettem kötelességemet az életben, ötven esztendő éltem boldogult apátok oldalán, de most boldog akarok lenni. Igen, szeretem Wandert” — mondta tragikusan. A műtövs megkérdezte, mit szeret rajta? A dőre kérdésre Strasserné nem válaszolt.

A fiúk elmondták Wandert mindennek. Megvádolták, hogy nem is igazi templomszolg, csak kiségit. „Hát élek vele a nyomorúságban, kenyéren és vizen” — jelentette ki Strasserné. Az idősebbik leány, Olga, aki maga is nagymama volt már, kétségbeesetten simogatta anyja kezét s remegő hangon ismételte: „De mama, gondoljon a kicsinyekre, gondoljon dédunokáira!” Strasserné elvonta kezét s dacosan ismételte, hogy decemberben elmúlt hetvenéves, tudja cselekedetei jelentőségét, kötelességét elvégezte az életben, fölnevelte gyermekeit, unokáit és dédunokáit, s most végre boldog akar lenni. „Wander szeret engem” — mondta szemlesütve, de határozottan — „nem kérünk semmit, nem leszünk terhére senkinek. Csendesen, boldogan akarunk élni. Nem vagyunk már olyan fiatalok”. A műtövs gunyosan ordította, hogy Wander befonta anyját s különben is sokkal fiatalabb és csak a pénzért veszi el. Csakugyan, Strasserné decemberben múlt hetven, s Wander márciusban lesz csak hatvanhárom. „Hát fiatalabb” — mondta csendes, dacosan Strasserné. — „Majd hozám öregszik. Volt már ilyen eset. Éppen azért szeretem, mert fiatalabb” — fejezte be megtört, őszintén.

Kétségtelenül volt valami igazság abban, amit a műtövs a pénzről mondott s hogy Wander nem is szereti Strassernét. Igazán, csak kényelmesen akar élni egy ideig, urizálni a mama pénzén! A templomszolga már tavaly jegybenjárt egy vagyonbukott pék özvegyével s azután később mégsem vette el; azt beszéltek, háromszáz pengő hozományt kért és egy

uj fogsort s mikor nem kapta meg, elköszönt. Wander anyagias természet volt, így ismerték a kerületben. Már több nagyanyának elcsavarta a fejét. „Nagy lurkó!” — mondták róla barátai s kacsintottak. Strasserné megtakarított pénze kétségtelenül vonzotta. Az özvegy nyolcvan pengőt tett félre — a leányok így tudták — s ezt az összeget magával vitte, mikor Wanderhez költözött. Állítólag künnlevőségekkel is rendelkezett, egy fehérvarrónének kiadott négy pengőt kamatra s dukált még neki néhány pengő táppénz a Társadalombiztosítótól is. Wander, a selma, nem számított rosszul, mikor Strassernéra vetette ki hálóját. Boldogult Strasser után maradt még egy pár tőrhető cipő is s egy keménykalap, melyet nyolc év előtt kapott az előljárótól. Nem, Wander nem tartozott a szerelmesek közé, akik önzetlenül eszüket vesztik, igazsága volt a műtövsnek.

Nemsokára híre kelt, hogy megesküdtek. Esküvő után látták őket a Klauzál-téren, Wander már az előljáró keménykalapját viselte. Olgát különösen felizgatta anyja férjhezmenetele. Olga szerencsétlennek érezte magát mindhárom házasságában s most itt ült özvegyen, már hatodik éve, unokáival foglalkozott, s lassan lemondott az életéről, nem várt semmit. Igen, a családból tulajdonképpen Olga ültött legerősebben Strassernéra. A rokonok pesszimistikusan ítéltek meg az új frigyet. „Másodvirágzás” — mondotta Ábris bácsi, maga is nagy kujon, s legyintett és megsodorta hegyes bajuszát. — „Ismerem a Wandert. Sokszor tett már ilyesmit!” S ujjait homloka előtt mozgatta, így mutatta, hogy Wandernél nincs rendben minden, hagyni kell a dolgokat, a mámor elszáll s majd csak hazajön Strasserné.

## Biztosítsa magát háboru ellen!

London legújabb üzlete — „5 százalék valószínűsége van a német-francia háborunak”

Londonból jelentik: A Lloyd biztosítótársaság bevezette a háboru elleni biztosítást. Biztosításokat lehet kötni arra, hogy egy éven belül kitör-e a háboru, vagy sem. A tarifa változik a különböző országok szerint. Például abban az esetben, ha 1935. decemberéig Anglia háboruba keveredik, 50 fontot fizet a biztosítótársaság két font befizetett összeg ellenében, vagyis a Lloyd vezetői úgy látják, hogy 2:25 a valószínűsége annak, hogy Anglia egy éven belül háboru fog viselni.

Annak a valószínűsége azonban, hogy két más európai ország között háboru fog kitörni jövő decemberig, már 1:7 és 1:10 között változik az angol biztosítótársaság szerint.

Érdekes, hogy egy francia-német hábo-

## Előadás Axel Muntheről

Falus Lajos dr. a Kölcsey Életiskolában.

Író hatása nemcsak a saját tehetségétől, hanem olvasóinak fogékonyságától is függ. A legszébb gondolatok is hatástalanok, ha az olvasó lelke hangtalanul fogadja be az író megnyíltkozását. Író és olvasó egybecsendülő lelke az igazi szép összhangja. Ilyen feltengésű összhangban gyönyörködött az este az Iparos Kulturházban a Kölcsey Életiskola szerdai nagyközönsége. Falus Lajos dr. nemes előadóstílusban az eszmék szabad szárnyán járó költő együttérzésével rajzolta meg egy az élet munkáiban megtisztult emberi lélek szépségeit. Capri szigetének világhírű lakóját, Axel Munthét, a „San Michele regénye” című könyv szerzőjét választotta előadása tárgyául. Az ő emberi, orvosi és írói tevékenységének méltatása volt az előadás témája és egyben kerete is, amelyben Axel Munthe gondolatvilágához kapcsolódva az előadó kifejtette saját nézeteit is az életről, halálról, állatokról.

A mi nemzedékünk lealacsonyította a legszentebb fogalmat: az ember fogalmát és így nem lehet csodálni, hogy az, aki a szeretet emésztő tüzét hordja szívében, mint Axel Munthe is, elfordul az emberektől és az állatokhoz közeledik, akiknél hűséget és hálát tapasztal. Am csak a jókat szeretni s a rossztól megvetéssel elfordulni, kényelmes, de egyoldalú s tökéletlen módja a szeretetnek. A valódi emberszeretet a gyűlölködőkhöz is a szeretet hangján szól, a szeretet cselekedeteivel kíván hatni rájuk s így kell tennie, ha örökké reménytelenné és kilátástalanná látszik minden kísérlet, mely a gyűlöletet szeretettel kívánja eloszlatni. Az állatok oltalmazása szép és dicséretes dolog, de a mig magukra hagyott tehetetlen gyermekek vannak, amig fázó és éhező emberek, kolduló öregek vannak, addig az embervédelem előbbrevaló az állatoknál s minden tehetséget elsősorban ennek szolgálatába kell állítani.

Axel Munthe ifjúkorában kitűzött maga elé egy célt: a visszavonulást az élettől. Nem akart más lenni, csak ember s az élete ezért lett harmonikus, zárt egész, mert ezt a célját maradék nélkül meg is valósította. Axel Munthe írásain keresztül az előadó a hallgatók elé vetítette a hazugságok és hiúságok mázától megfosztott, meztelenszerűre vetkőztetett, a gonoszságban és a közöny fagyában didergő, a jóság napfényében sütkérező, megtisztult embert, aki bölcs megértéssel fordul a természet minden teremtménye felé.

Falus dr. előadását az odaadón figyelő nagy hallgatóság összhangot alkotó fogékonysággal tette maradandó értékűvé. A hallgatók elismerése az előadás végével meleg tapsokban jutott kifejezésre. A jövő heti előadó a Kölcsey Életiskolában Hersch Andor dr. ideg orvos lesz.

### BOCCACIO

### DANCING-BAR

Bucuresti, Calea Victoriei 2.  
Palatul Clădirea Româneasca)

A főváros attrakciója. Szenzációs artisa program.  
Londoni revü. A közismert Blue-Star jazz. 337

## Szenzációs a nagy újdonságkatalógus a Löbl-könyvtárban

Román, magyar, német újdonságok kötetenként is kaphatók. havi díj 40.- lej. 4571

## FIGYELEM!

Hajszájakat véglegesen és nyomtalanul — testfogyasztást helyi és általánost — garanciával végez

**PILISINE**  
kozmetika Arad,  
Bul. Regina Maria 15.

## A város élelmet ad a munkanélkülieknek

Értekezlet a munkanélküliek segélyezése érdekében.

A városi munkanélküli segélyakció ügyében döntő értekezlet zajlott le az aradi városházán. Az értekezleten a város valamennyi társadalmi tényezője megjelent, hogy a városvezetőséggel egyetértően megbeszélje az aradi 1934—35. évi munkanélküli segélyakció részleteit.

A város vezetősége részéről bejelentették az értekezletnek, hogy a város területén az akció öt, egymástól különálló teázó-helyiséget fog felállítani, ahol a munkanélküliek naponta kétszer élelmet nyernek. Az élelmezést már december hó második felében megkezdik, még feltétlenül karácsony előtt.

Mateescu István, mint az UGIR aradi tagozatának elnöke bejelentette, hogy az UGIR aradi körletébe tartozó vállalatok havonta egy százalékát bocsájtják alkalmazottaik fizetési összegének a segélyakció rendelkezésére. A bejelentést általános örömmel vették, majd megállapították, hogy minden egyes, a város által nyilvántartott munkanélküli naponta egy tányér meleg levest, ezenfelül babot, szalonnát, burgonyát és kukoricát kap a megfelelő mértékben megállapított fejadagban. A városi bizottság egyelőre háromezer segélyre szoruló munkanélkülit tart nyilván, amelyeknek élelmezése a tél folyamán a fenti feltételek mellett biztosítva látszik. Lehetséges, hogy a város maga tüzfával fogja segélyezni a családos munkanélkülieket.

## Uj választói törvényjavaslatot

készítenek elő Magyarországon

Budapestről jelentik: Ma délelőtt nagyjelentőségű tanácskozások folytak le a magyar miniszterelnökség palotájában.

A kormány új választójogi törvényjavaslata ugyanis elkészült

és azt Keresztes-Fischer belügyminiszter bemutatta Gömbös Gyula miniszterelnöknek. Mindjárt ezt követően a miniszterelnök szűkebbkörű értekezletet hívott össze, amelyen megvitatták a törvényjavaslatot. Az értekezleten Gömbös Gyulán és a belügyminiszteren kívül csak Darányi miniszterelnökségi államtitkár vett részt. Az értekezlet végén megállapították, hogy mindhárom egyhangú állásponton vannak. A törvényjavaslatot most a belügyminiszter sokszorosítottan fogja, azután kiosztják a tervezetet a miniszterek, majd a nemzeti egység pártjának tagjai között. Az új magyar választójogi törvénytervezet addig nem kerül nyilvánosságra, a míg a minisztertanács nem dönt felőle. Politikai körökben úgy tudják, hogy a törvénytervezet Budapesten és környékén lajstromos választási rendszert vezet be, míg a vidéken a kerületi rendszert tartják fenn az egész vonalon a titkos választás bevezetésével. Valószínűnek tartják, hogy a törvényjavaslat csak februárban kerül tárgyalásra a kormányzói jogkör kiterjesztéséről szóló tervezettel együtt.

## Otvenöt millió százötvenezer lejt jegyezték le Aradon és a megyében a belföldi kölcsön javára

Az utolsó napon is nagy érdeklődés nyilvánult meg a kölcsön iránt

Az országfejlesztési kölcsön jegyzésének határideje ma délután hat órakor lejárt. Ugy a pénzügyigazgatóságon pénztáránál a mai nap délelőttjén és délutánján is számosan jelentkeztek olyanok, akik eddig még nem jegyezték kölcsönt és most eleget akartak tenni eme állampolgári kötelességüknek.

Manolescu-Strunga ipar- és kereskedelmiügy miniszter ma nyilatkozatot tett és kijelentette, hogy személyesen fogja ellenőrizni azoknak a kölcsönjegyzését, akik az állam támogatását és behozatali lehetőségeket kérnek és alkalmat ad nekik arra, hogy megismerjék őt.

— *Lehetetlen, hogy ilyen veszélyes időben ne akariák megérteni, különösen az idegen nemzetiségűek azoknak a felhívását, akik az államért felelősek. Éppen a nagyiparosok és a nagykereskedők azok, akik hasznot húznak a belföldi kölcsönből.*

Az aradi pénzügyigazgatóságon a délután folyamán számosan érdeklődtek az iránt, hogy vajon nem hosszabbítja-e meg a kormány, a

jegyzés határidejét, mert a közeli napokban lennének esedékes összegeik, amelyeknek egy részét le szeretnék jegyezni az országfejlesztési kölcsön javára. A pénzügyigazgatóságon is számosan jelentkeztek. Érdekes megemlíteni, hogy ezeknek a legnagyobb része kisember volt, akik egy-két kötvényt jegyezték le. Így például az Aradmegyei Takarékpénztárnál is a lejegyzett összeg tekintélyes része apróbb jegyzésekből tevődött össze.

Ennél a pénzügyigazgatóságnál összesen 2 millió 700 ezer lejt jegyezték le.

Az aradi bankoknál hat órakor bezárták a pénztárat és megkezdtek a kimutatás összeállítását. Fél hétkor már a kimutatások nagyrésze a pénzügyigazgatóságnál volt, ahol a jelentésekben foglalt összegeket összeadták, táviratilag jelentették az eredményeket a pénzügyminiszternek. A mai nap folyamán a Banca Nationala fiókjánál történt a legjelentősebb jegyzés: másfél millió lejt. Egyes pénzügyigazgatóságok ma este még nem küldték el je-



A budoárban

vagy az uccán,

a hölgyek, akik a **Chat Noir** illatosított kölnivizet használják, felünnek

A parfüm a női báj fontos alkateleme. Semmi sem emeli ki annyira rafináltan és elegánsan a szép vagy előkelő hölgy személyiségét, mint az az édes illatár, amely övezi. Megjelenése megmarad mindenkinek az emlékezetében. Az illat érzékei azokkal az idegekkel állanak szoros kapcsolatban, amelyeket szimpatikus vagy szerelmi idegeknek nevezünk, épen ezért az illat fontossága a hódításban rendkívül nagy. Épen ezért azok a hölgyek, akik a titok kulcsát ismerik, nagy előszeretettel használják a

„Chat Noir” illatosított kölnivizet. Az illatosított „Chat Noir” kölnivizet egyike azon kevés készítményeknek, amelyekben teljesen megbízhat.



EAU DE COLOGNE

**Chat Noir**

Lady

lentésüket a pénzügyigazgatóságnak és így az a végösszeg, amelyet a pénzügyminiszteriumnak jelentettek, ideiglenesnek tekinthető.

Eszerint Aradon és a megyében összesen 55 millió 150 ezer lejt jegyezték le a belföldi kölcsön javára.

Csütörtökön megérkeznek a többi pénzügyigazgatóságok és a vidéki adóhivatalok kimutatásai, úgy, hogy ez az összeg előreláthatólag emelkedik.

**CENTRAL:** Premier! 5, 7¼ és 9¼ órakor

**Dr. Mabuse végrendelete.**

Lebilincselő! Izgalmas! Fordulatos!  
**Boregi Oszkár, Rudolf Klein Rogge, Gustav Diessi, Camilla Spira.**

**SELECT:** Premier! 5, 7¼ és 9¼ órakor.

**A marneikém**

Az utóbbi (vek legjobb, legérdekesebb, legzavartatóbb) kémfilmje, főszerepekben

**André Luguet, Edwige Feuillère.**

# December 8-án lesz a Lutheránus Mikulás táncostea-est a Fehér Keresztben

## HIREK

### Nem tud bridzsezni

Történik Előkelő Péter aradi házában. Kis estély van. A meghívottak között jelen van a kitűnő doktor, városunk tudományos büszkesége is. Enyhe, áporodott hangulat van a szalonban. A társaság tagjai elmerülnek abban a bonyolult társasjátékban, amit közönségesen művelt társalgásnak neveznek. Ebben minden benne van. Pletyka, cselédkérdés, a Zalkáné új ruhája, Szacsvey kényszerregezsége, Gubó kisasszony készülő házassága. Most már körülbelül husz perce a bridzsről beszélgetnek.

**A HÁZIASSZONY:** Na mondd csak édes, hallatlanul izgalmas.

**SOVÁNYNÉ:** És fel kellett vennem pikkre, pedig kárót gondoltam. De így van az, ha a partner nem tud játszani.

**KÖVÉRNÉ:** Mennyire igazad van édesem. A múltkor a partnerem minden különösebb ok nélkül, ötször bukott. Rettenetes.

**A HÁZIASSZONY:** (látva, hogy Városunk Büszkesége szörnyen unatkozik). Mondja édes doktor ur, maga jönnek tartja a Culbertson?

**VÁROSUNK BÜSZKESÉGE:** Mi az kérem? Író, tudós politikus?

**MINDNYAJAN:** Maga nem ismeri Culbertson?

**VÁROSUNK BÜSZKESÉGE:** Sajnálom, de nem volt szerencsém.

**MIND:** (Mérhetetlen felháborodással) Uram, ön nem tud bridzsezni?

**VÁROSUNK BÜSZKESÉGE:** Sajnos nem, nem volt időm megtanulni, mert eddig az orvostudománnyal, irodalommal, szociológiával, angol és francia nyelvvél, történelemmel, matematikával és fizikával kellett foglalkoznom.

**SOVÁNYNÉ:** (sugva Kövérnéhez) Micsoda egy lehetetlen alak. Nem tud bridzsezni. 1934-ben élünk és nem tud bridzsezni. Nem is értem ezt a Hildát, hogy lehet egy ilyen műveletlen embert meghívni?

**KÖVÉRNÉ:** (visszasug) Hildának mindig voltak ilyen szeszélyei. Emlékszel, tavaly azt beszélték, hogy a soffőrökkel van valami dolga? Mindig szerette a műveletlen embereket.

A társaság bridzsezni kezd. Városunk Büszkesége csendesen és celtalanul jár ide-oda és nem veszi észre, hogy valamennyien utálkozva néznek rá, mintha nem is ehhez a világhoz tartozna. Végre menni akar, de az előszobában nem találja a személynézetet. A konyhában a szobalány éppen most kontrázta meg azt a nagy szlemmet, amelyet a szakácsnő a soffőr licitje alapján mondott be...

**IDÓPROGNÓZIS:** Ködös idő, sok helyen eső, a hegyeken esetleg havazás. A hőmérséklet valószínűleg kissé csökken.

**I. száraz bükk, cser és gyertyán tüzeit alkalmi olcsó árban** vásárolhat **AUFRICHT-fátelepen,** Cal. Viet. 1-2. Tel. 69 4687

**Ma: hivatalos munkaszünet.** Bucurestiből jelentik: Ma, Szent Miklós napján az iskolákban szünetel az előadás és a hivatalokban sem dolgoznak. Az üzletek és vállalatok munkarendjét az ünnepnap nem érinti.

**Egy Marina-hercegnő Aradon.** Érdekes vendég érkezett ma Aradra. A délutáni órákban előgáns turautó állt meg a Központi-szálló előtt és az autóból egy alig husz éven felüli, feltűnően szép hölgy szállt ki. Mint utóbb kiderült, a hölgy Stirbey Marina hercegnővel azonos, aki csak rövid ideig tartózkodik Aradon és csütörtökön már tovább folytatja utját.

**Románia oroszországi követe elutazott Moszkvába.** Bucurestiből jelentik: Ciontu meghaltalmazott miniszter, Románia oroszországi követe Keruzonon keresztül elutazott Moszkvába. Kisérteben vannak Popescu Pausan követségi tanácsos, Cipiane követségi titkár és néhány követségi tisztviselő.

**A magyar külügyminiszter genfi utja.** Budapestről jelentik: Kánya Kálnán külügyminiszter ma többnapos tartózkodásra Genfben utazott.

**Bérczy Ilonánál** (P. Avram Iancu 21.) ma, Mikulás-délután és Mikulás-est! Ködden kóthos új carionakurzus kezdődik. Minden vasárnap d. u. és este vendégóra! — Kapupénz nincs. 5220

**Vaida — a francia becsületrend nagykeresztjének tulajdonosa.** Bucurestiből jelentik: Vaida volt miniszterelnök ma délelőtt megjelent a francia követségen, ahol a francia követ, meghaltalmazott miniszter átnyújtotta neki a becsületrend nagykeresztjét, amit a köztársasági elnök adományozott, a volt miniszterelnök részére.

**Katonai tehergépkocsi balesete Székesfehérváron.** Székesfehérvárról jelentik: Egy nagy katonai tehergépkocsi, amelyhez egy pótkocsi is volt kötve, a város határában a felázott országúton megcsuszott és egy 3 méternyi mélységű árokba fordult. A két tehergépkocsi tele volt katonákkal és növelte a bajt az, hogy a pótkocsi rázuhant a motorosra. Ennek következtében 28 katonamegsebesült, akik közül háromnak az állapota súlyos.

**Éhségstrájkba kezdett Constantinescu Iasi-i professzor.** Iasiból jelentik: Constantinescu Iasi-i professzor, akit — mint ismeretes — letartóztattak, mert az a gyanu merült fel ellene, hogy különböző külföldi szervezetekkel tart fenn szoros kapcsolatot, nyolc nappal ezelőtt éhségstrájkot kezdett, hogy ártatlanságát bebizonyítsa.

**Perli a megyét egy aradul-nou-i lakos.** Morschl Ferenc aradul-nou-i lakos pert indított Arad megye ellen, amelytől 103.373 lej megtérítést kéri, mert az 1932. évi árvíz alkalmával az Aradul-Nou és Muresel között épített fahidhoz ő adta az anyagot, ezt azonban a vármegye nem fizette ki. Az ügyvel ma foglalkozott az aradi törvényszék Constantinescu-Flutiu-tanácsa és elrendelte a bizonyítási eljárást.

### Meghalt a világ legjobb férje

Londonból jön a hír, hogy 85 éves korában meghalt Sir Robert Perks, a dúsgazdag angol vállalkozó és a metodista egyház egyik vezetőembere. A metodisták eredetileg három egyházra oszlottak Angliában és Sir Robert fáradozásainak köszönhető, hogy egy nagy egyházi szervezetben egyesültek. De az elhunyt nemcsak nagy vagyonáról és egyházi működéséről volt nevezetes. Ő volt Anglia mintaférje. Legendákat beszélnek arról, hogy milyen zavartalan boldogságban élt feleségével. Az ő és felesége egyértelmű kijelentése szerint 56 évi házasságuk alatt egyetlen egyszer sem fordult elő a legkisebb szóváltás sem köztük. Hat évvel ezelőtt ünnepelték aranylakodalmukat, Lady Perks menyasszonyi ruháját vette fel erre az ünnepi alkalomra, s a bankett után a házaspár Ventner-be utazott, oda, ahol annakidején mézesheteiket töltötték.

**Házasság.** Polgár Ilona és Beke Gyula ma este 7 órakor tartják esküvőjüket a Minoriga-templomban.

**Modern háló- és ebédlő butorokat** a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat: **BUTORÜZLET** Str. Brancovici 1. (v. Földes-palota) Butorüzem: Calea Saguna 134. 5213

**Az Aradi Román Nőegylet** december 9-én, délután 5 órai kezdettel tea-délután rendez. A tea-délután az aradi Mérnök Egyesület Bul. Regele Ferdinand 4. szám alatti helyiségében tartják meg és annak tiszta jövedelmét egy női otthon alapítására fordítják. Külön meghívót a Nőegylet nem bocsát ki, de már is általános érdeklődés nyilvánul meg a tea-délután iránt, amely valóban nemes célt szolgál és előreláthatólag sikere nem marad el az Aradi Román Nőegylet tradicionálisan jól sikerülő rendezvényei mögött.

**Bundát és szőrmét fest** Ilpesei eljárással: **Berdav, Str. Numa Pompiliu 82-84** Megbízások leadások még: 8957 **Magyar gépkereskedőnél, Str. Románului 5.**

**Az ügyészségre vittek tíz maceai gazdát, régi képek miatt.** A csendőrség ma előállított az aradi ügyészségre tíz maceai gazdálkodót, akik ellen azért indult eljárás, mert házukban régi Kossuth- és Ferenc József-képeket találtak. A csendőrség ugyanis több gazdálkodónál házkutatást tartott és ekkor találtak meg náluk az említett képeket. Fackelmann Antal gazdálkodót és kilenc társát, akiknél ilyen képeket találtak, őrizetbe vették. Az ügyészségen való kihallgatásuk után átkísérték őket a vizsgálóbíróhoz.

**MIKULÁS 1934.** Vajjon kerültek még ki apró kis gyermekcipők az ablakokba? Tudják-e az 1934-es gyermekek, hogy mi az a Mikulás? Ha tudják, nem arra gondolnak-e, hogy a sztratoszférából jön, hogy a jó gyermekeket ajándékokkal lássa el? Vagy talán repülőgépeken járja sorra az ablakokat, hogy virgácsot, krampuszt, vagy csokoládét helyezzen el a cipőkbe? Bizonyára így gondolkoznak a mai gyermekek, bizonyára ők is kiteszik cipőjüket és egészen biztosan ők is kapnak apró kis ajándékokat, amit az a „rossz” Gazdasági Válság még engedélyez számukra. Végül is a gyermekeknek semmi köze nincs a gazdasági válsághoz! Ők megkövetelték a maguk számára az ajándékokat, attól a jószágos fehérszakállú Mikulás bácsitól, aki évszázadok óta ellátogat a gyermekekhez. Miért éppen ebben az évben hiányozna? Egy ilyen Mikulás bácsinak ne legyenek gondjai, teljesítse kötelességét, repülőgépen vagy sztratoszféraballonnal, mindegy — csak ajándékot hozzon, vidám gyerek kacagást!

**Halálozás** Szabó Lázár nyug. postafelügyelő életének 83. évében, 58 évi boldog házasság után elhunyt. Temetése ma délután 3 órakor lesz a Str. Veliciu 11. számú házból.

**Pirandello kutyája.** Luigi Pirandello, aki most kapta meg a Nobel-díjat, nemcsak kltíno drámaíró, hanem valóságos példaképe a jó adófizetőnek is. Évtizedekkel ezelőtt egy szép agarat kapott ajándékba. Azonnal az adóhivatalba ment és bejelentette a kutyát. Sajnos, az agár nem sokára kimúlt. Pirandello elfelejtette ezt bejelenteni az adóhatóságnak. És azóta is fizeti a kutyaadó a rég kimúlt kutya után...

**Ez egészen nevetséges —** mondotta neki nemrég egy barátja — Hiszen a kutya már 35 éves volna! Jelentsd be már, hogy kimúlt.

**Amíg adót fizetek utána —** válaszolta az író — legalább megvan az illúzióm, hogy még mindig él egyetlen igaz barátom.

**Kezdődő ütőérelmeszesedésnél** reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz úgy az alhasi pangást, mint az emésztés renyhességét megszünteti, a rekeszizom emelkedését csökkenti és a magas vérnyomást mérsékli. A gyakorlati orvostudomány vezető személyiségei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan sokra, mert ez a változás éveiben is gyorsan és rendkívül enyhe módon szabályozza a szervezetre oly igen fontos gyomor- és bél működést.

**Tizenöt évvel tette elkövetése után került a vádlottak padjára.** Londonból jelentik: 1918. augusztusában elloptak Londonban egy férfit, aki gyilkossági kísérletet követett el felesége ellen. A vizsgálat során kiderült, hogy a merénylő elmebeteg és épp ezért az ügy nem is került a bíróság elé, hanem a merénylőt bezárolták az elmeorvosi intézetbe. Most azután 15 év elmúltával gyógyultan eresztették ki az elmeorvosi intézetből a merénylő férfit. A gyilkossági kísérlet, ha csak formai okokból is, most azután tényleg a bíróság elé került, a mely a vádlottat büntetlennek jelentette ki és felmentette. A bíróság elnöke a tárgyalás végén érdekes szavakkal fordult a közben 75 évesé öregedett vádlotthoz. Nagyon sajnáljuk, — mondotta — hogy ily sokáig kénytelenek voltunk önt fogvatartani, de amint látja, ez csak az ön javára szolgált. Ön most ismét szabad és családja majd gondoskodik Önről. Remélem, hogy élete hátralevő részét békében tölti el.

**Az aradi nyomdászok táncos teaestélyüket szombaton** este 8 órakor rendezik a Gutenberg-Othomban. Belépődíj nincs, tea-jegy megváltása kötelező.

**A Hapag világméretű utazás 1935-ben is** a „Resolute” oceánjáróval lesz megtartva. A világ legszebb helyeit keresi fel. Idegen országok festői vidékein visz az útja, történelmi országokon keresztül, letitnt kulturál szobrai előtt és a mai élet mozgalmas centrumain. Részvételi díj sztambuli behajózással csupán 1655 dollár a kirándulásokkal együtt, amely a megtett 60.000 kilométert tekintve rendkívül mérsékelt ár. Figyelje a Hamburg Amerika Linie S. A. R. hirdetésait. Felvilágosítások és prospektusok: Hamburg Amerika Linie képviselő: Künstler Utazási és Vizum-irodában Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86.

**Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

**FÖLDES:** Str. Eminescu.  
**KÁRPÁTI:** Boulevard Regele Ferdinand  
**ROZSNYAI:** Piata Avram Iancu.



— Jelentés a szerda esti minisztortanácsról. Bucurestiből jelentik: Ma este a kormány Tatarescu elnöke alatt minisztertanácsot tartott és azon a miniszterelnök a hadsereg szükségleteiről tartott expozét. A miniszterek hozzájárulását kérte egy törvényjavaslathoz, amely évenként fizetendő hozzájárulást létesítene a hadsereg céljaira. A törvényjavaslat elkészítésére a pénzügyminiszter kapott megbízást. Ezután a hadügyminiszter ismertette a katonai nyugdíjak egységesítéséről szóló törvényjavaslatot.

— Szolidaritás a nemzeti-parasztpárt a Skoda-ügy vádlottjával. Bucurestiből jelentik: A nemzeti-parasztpárt mai vezérőlbizottsági ülésén a pártvezérek szolidaritást vállaltak a Skoda-ügy vádlottjaival és elsősorban Popovici Mihállyal. Maniu vizsgálatot kért azokkal a hírekkel kapcsolatban, hogy bizonyos tagok a párt érdekeivel ellentétes magatartást fejtenek ki. Hasonló értelem-ben szólalt fel Vaida is.

— „ÁLTALÁNOS PÉNZÜGYI KODEX”. Az elmúlt napokban értékes szakmunka jelent meg „Codul General al Finantelor Publice” címen, amely részletes ismertetést tartalmaz az állami pénzügyekkel kapcsolatos összes kérdésekre vonatkozólag. A valóban hézagpótló munkát V. Vasiliu, a pénzügyminisztérium egyenesadó-osztályának aligazgatója és Al. Preutu mérnök, kerületi pénzügyi vezérőlbizottság elnöke állították össze. A könyv magában foglalja mindazon törvényeket, végrehajtási utasításokat és különleges intézkedéseket, amelyek az adókra, illetékekre és azok ügykezelésére vonatkoznak: az adók ellenőrzésére, könyvelésére és behajtására vonatkozó utmutatásokat; a pénzügyminisztérium hatáskörébe tartozó összes intézmények és hivatalok felépítését, megszervezését, a pénzügyi rendszer ismertetését, stb., valamint számos képet és grafikont. Az 1400 oldalas művet a „Tribuna Financiară” vállalat adja ki és ára füzve 400, kötve 500 lei.

— Sikertelt teacstély Chisineu-Crisen. A chisineu-crisi reformátusok vasárnap este jólsikerült műsoros teacstélyt rendeztek az ottani református Kulturházban. A bevétel az Oradean megjelenő „Református Jövő” családi néplap felségélyezésére szolgál. Nagy Zoltán lelkész rendezte a sikerült estélyt, melynek során az Ifjúsági Egylet műkedvelői három nevelő és szórakoztató darabot adtak elő. A szereplők névsora a következő: Nagy Erzsike, Töser Zsuzsa, Biró Zsuzsa, Molnár Juliska, Kordó Sándorné, Töser Julis, Zima Zsuzsa, Biró Mariska, Pálffy Terus, Cseke Bálint, Erdődi Ferenc, Molnár Sándor, Csáki István, Töser Jani, Biró Antal, Pálffy András, Biró Sándor, Nagy Ferenc, Török István. A családi lapot ismertető előadást Molnár Sándor olvasta fel. Szavallatot Kiss Gyula mondott hatásosan, míg Bisztriczky Bözsi egy fordulatot magánjelenetben aratott tettségét. A változatos műsor, nemkülönben a Nőszövetség teája családias hangulatban tartotta együtt a Kulturház közönségét.

# VÁSÁROLJON OLCsó FÉNYT!

Mi a méter?

A hossz mérték egysége.

Mi a watt?

Az áramfogyasztás egysége.

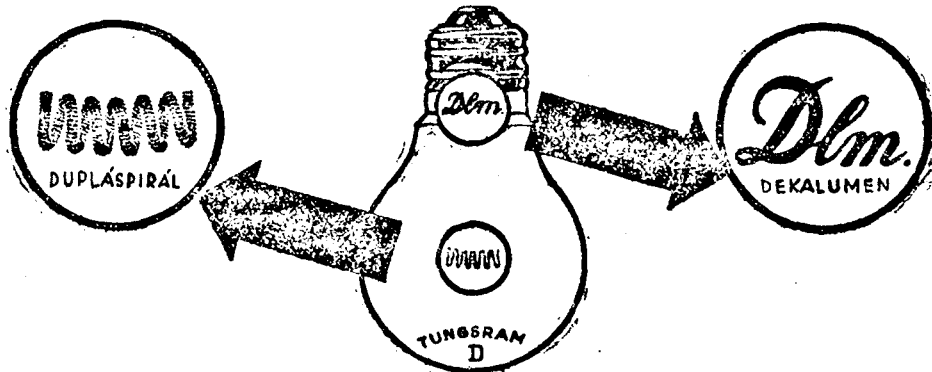
Mi a lumen?

A fényerő egysége.

Mi a dekalumen?

A magasabb fényerő egysége.

A VILÁGÍTÁSI TECHNIKA LEGUJABB VIVMÁNYA A



# TUNGSRAM D

DUPLASPIRÁLLÁMPA

DEKALUMENSOROZATBAN VÁLTOZATLAN ÁRAM-FOGYASZTÁS MELLETT 20% IG TOBB FÉNYT AD.

— A Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete ezennel értesíti tagjait, hogy a hátralékok ki fizetésére f. év december hó 15-ig halasztást adunk, azon okból, mivel igen sok tag keresetképtelen és munka nélkül lévén, nem volt fizetőképes és mert technikai és adminisztratív akadályok merültek fel. Azok a tagok, akik tagsági járulékaikat november hó 30-ig, azaz az „A” csoportban 603-ig, a „B” csoportban 674-ig kiegyenlítették, tagkönyveiket hozzák be az egyesület irodájába, ahol be lesznek vonva és a biztosítási kötvény kiadásáig átvételi elismervényt kapnak. Bugariu, elnök.

— Megjelent a „Korunk” decemberi száma. Az utódállamok legolvasottabb társadalomtudományi és szépirodalmi folyóirata: a „Korunk” decemberi számával is a legidősebb szempontokból tájékoztatja olvasóit azokban a kérdésekben, amelyek napi életünket érintik és napjaink történelmi változásában döntő szerepet játszanak. A rendkívül gazdag Kulturkrónika, Világpolitikai problémák és Szemle rovatokat külföldi lapok és folyóiratok dokumentáris erejű szemléje egészítik ki. Előfizetni öhajóknak ingyen küld mutatványszámot a „Korunk” kiadóhivatala: Cluj, Calea Marechal Foch 10., H. 3.

Consum-tárak kötöttárak, pulowerek, szwetterek, harisnyák, keztyük

**Parsony**

áruházban, P. A. Jancu 18 készpénz-  
szerezhetők be legjobban áron!  
4834 és legolcsóbban

— Egy nő lett Dillinger utódja. New-Yorkból jelentik: Megirtuk, hogy letartóztatták Amerika legújabb 1. számú közellenségét. Letartóztatása után nyomban „hivatalba lépett” törvényes jogutódja: Mrs. Helen Gillis, egy csinos, fiatal, szőke nő. Helen Gillis élettársa a „babaképi” George Nelsonnak, Dillinger alvezérének, akit néhány nappal ezelőtt Csikágóban agyonlőttek. A szőke nő a Dillinger-banda egyik legrettegettebb tagja volt, számos gyilkosságot követett el és kitűnően ért a gépfegyverkezeléshez. Most több társával és egy gépfegyverrel eltűnt. Hír szerint tervbe vette, hogy újjászervezi Dillinger teljesen szétzúlló bandáját.

— Vér-, bőr- és idegbajosok igyanak hetenként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomor-bélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja.

## FAJALMA

algógyi (Georgiu) Ia. Gróf Kun Kocsárd-féle Jonathan, Batul és Aranyparmen originalis bto 15 és 45 kg-os „Tip” ládákban kapható

Friedmann, Str. Bratianu 16. Telefon 585.

## Új idegbaj: amerikai örültség

William H. Miller, aki 25 évig működött mint newyorki iskolaorvos, azt állítja, hogy új idegbajt fedezett fel, amely kizárólag a mai amerikai ifjabb nemzedék jellemző sajtósága s amelyet ezért Dementia Americana tudományos névvel (amerikai örültség) nevezett el. A bajt a mai amerikai társadalom életmódja, a sok éjjelkezés, a tesztmozgás hiánya, egészségtelen életmód, túlhajtott idegfeszültség és rossz nevelés okozza. Az egykori szigorú szülői fegyelem teljesen megszűnt, félig serdült gyermekek a nappal és éjszaka bármely órájában bárhova szabadon mehetnek, mindenhová gépkocsin járnak, kényeztetik magukat, az élvezeteket hajhásznak és az amerikai faj rohamos elkorcsosodása előtt nyitnak kaput. Huszonöt éves iskolai orvosi gyakorlata alatt állandóan figyelte ezt a fokozatos elkorcsosodást és megállapította, hogy az iskola mai labdarúgócsapatának 35 tagja között csak kettő volna egészségesnek minősíthető. A faj megjavításához legalább két emberöltő céltudatos munkájára lenne szükség.

— A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíj-egyesülete szombaton, december 8-án délután 4 órakor választmányi ülést tart, amelyre tagjait ezennel meghívja az Elnökség.

— Érdekes, színes ismertetést írt a karácsonyi könyvpiac ifjúsági újdonságairól az „Új Idők” mai számában Tutsek Anna, Surányi Miklós és Hevesi Sándor mélyenjáró tanulmányai, Hámos Gy. színházi kritikája, Beke Manó tudományos cikke gazdagítják még a lapot. Számos művészi rajz, ötletes fejléc, időszerű kép s a népszerű rovatok sem maradtak ki a magyar családok kedvelt hetilapjából, amelynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrassy-ut 16., bárkinek szívesen küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetés: negyedévre 200 lei.

## URANIA

MA, csütörtökön 3, 5, 7½, 9½ órakor

# Cleopatra!

Kelet és Nyugat, Róma és Egyptom harca a világralomért. Fény, pompa, pazar kiállítás, 5000 szereplő. 100% német.

CLAUDETTE COLBERT.

Ifjúságnak engedélyezve!

# A Fedák Sári ellen kiadott elfogatási parancs titkai

Egy kütönös szerelmi regény, amelyben a feleség játsza a főszerepet — Aknay Vilma és Vajda Ernő regényének új fordulata

Mint a mai számunkban megírtuk, Hollywoodból valóban szenzációs hírt jelentett ma egy kábeltávirat, amely szerint a losangelesi bíróság elfogatási parancsot adott ki Fedák Sári és Aknay Vilma ellen.

Ez a váratlan fordulat egy több hónap óta húzódó kártérítési pernek és egy tizenkét esztendő előtti szerelmi regénynek kétségtelenül érdekes fordulata.

Vajda Ernőt tizenkét évvel ezelőtt sokat lehetett látni Aknay Vilma társaságában. A művész abban az időben a Burgszínház tagja volt és színházától szabadságot kért, hogy Vajda szindarabjában, a „Hárem”-ben felléphessen. A vigjáték bemutatója a budapesti Renaissance-Színházban volt, amelyből azóta mozi lett. Akkoriban a színházak környékén mindenfelé azt suttogták, hogy Vajda Ernő válik a feleségétől. A hirre az adott alapot, hogy Vajdáné Boriska akkoriban egy ideig különváltan élt a férjétől.

A budapesti mende-mondának véget vetett Vajda Ernő elköltözése Hollywoodba. Az író kitűnő szerződést kapott és a filmfővárosban telepedett le.

Nemsokára követte a felesége is

és a házaspár azontul a legnagyobb harmóniában élt egymással.

Az író összekerült Hollywoodban Lubitsch Ernővel, a híres rendezővel és együtt készítettek aztán a világsikerű filmeket. Vajda nevét rövidesen együtt emlegették a világ legjobb fizetett filmíróival.

Aknay Vilmával minden összekötést megszakított az író.

csak a családjának és a munkájának élt és az amerikai filmvilágban olyan hírnévre tett szert, hogy vállalata időnként hatalmas összegért adta kölcsön más filmgyárnak egy-egy film megírására. A szinpadddal teljesen szakított Vajda Ernő. Berendezkedett a Hollywood melletti Beverly Hillben, ahol előkelő villája van.

**Per — házassági ígéret megszegése címén**

Tavasszal aztán kellemetlen esemény zavarta meg Vajdák családi életét. Megjelent Hollywoodban Aknay Vilma és egy ottani ügyvéddel a következő levelet intézte az íróhoz:

Tisztelt Uram! Ügyfelem, Aknay Vilma a Burgtheater volt művésznője megbízásából közlöm önnel, hogy ügyfelem Hollywoodba érkezett és hivatalozva az ön több ízben tett ajánlatára, hajlandó önhez feleségül menni. Kérjük, szíveskedjék megállapítani, mikor tarthatják meg az esküvőt?

Vajda Ernő először az egészet tréfának gondolta. Nem is válaszolt az ügyvéd levelére, de megbízott egy detektívet, kutassa ki, hogy áll ez az ügy. A detektív nemsokára jelentette, hogy Aknay Vilma valóban Hollywoodba érkezett és megfelelő adatok és bizonyítékok birtokában súlyos pert akar indítani az író ellen.

Vajda jól tudta, mit jelent Amerikában nős ember számára

házasságszédelgési per központjába kerülni.

Sokkal kisebb ügyek miatt bojkottált már az amerikai hölgyközönség neves írókat és népszerű színészeket. Szerette volna tehát megkímélni magát a költséggel és botránnyal fenyegető pertől, ezért megbizta ügyvédjét, hogy tárgyaljon Aknay Vilma jogtanácsosával. A két ügyvéd azonban nem tu-

**FIGYELEM!**

**a MODERN**

dívatszalonn december 4-ikétől a

Strada Eminescu 8. sz. alá költözik.

Kész gyermekruhák lezszebb és legolcsóbb kivitelben és női ruhák megrendelésre.

**Olcsó karácsonyi vásár!**

Mielőtt gyermekének új ruhát vesz az ünnepekre, tekintse meg kirakataimat!

dott megegyezni: a művész megindította a pert házassági ígéret megszegése címén. Hatalmas összegű kártérítést követelt és keresetében azt is előadta, hogy a bécsi

**Burgtheaternál havi 2000 dolláros állását hagyta ott Vajda Ernőért.**

aki eltitkolta előtte, hogy nős ember és határozottan azt ígérte neki, hogy feleségül veszi.

**Vajda leghűségesebb védője: a felesége**

Amikor a per megindult, Vajda Ernő felesége Budapesten tartózkodott beteg édesanyja látogatására.

Itteni szabadidejét azonban arra használta fel, hogy az ura mellett bizonyítékokat gyűjtsön. Elsősorban Bécsbe utazott, ahol a Burgtheater hivatalos könyvkivonataival igazolta, hogy Aknay Vilma lényegesen kevesebb fizetést élvezett a színháznál, mint amennyit keresetében feltüntetett. Az irat birtokában visszatért Budapestre és itt arra igyekezett bizonyítékokat szerezni, hogy a színész tudott a feleség létezéséről, tehát Vajda Ernő nem is tehetett házassági ígéretet. Többhetes kutatás után Budapesten döntő bizonyítékot talált erre Vajda Ernőné. A „Színházi Élet” egy régi száma képet közölt a „Hárem” próbái alkalmából és ezen a képen együtt vannak hármasan Vajdáné, Vajda és Aknay Vilma.

**Fedák, az új tanu**

Közben aztán váratlanul megjelent Hollywoodban Fedák Sári és részt vett Aknay Vilma ügyének menedzselésében.

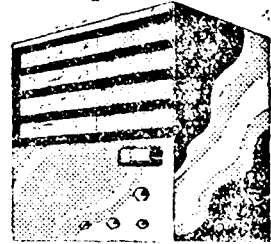
Akkoriban, amikor Aknay Vilmát együtt emlegették az íróval, Fedák Sári is gyakran megfordult a társaságukban, mert régi barátja Aknay Vilmának. Most aztán ő is tanuvallomást tett ar-



Sorozatunk újabb reflexsuper típusa a 3-2 csöves

**ORION 303 -as.**

Rövid-, közép- és hosszú hullámokon teljes fadingskiegyenlítéssel működik. Optikai állomásbeállítás, folyamatos hangszínezet, szabályozás, tökéletes szerkezeti felépítés főbb jellemzői



**ORION 303**

ELFOLYATÓ MINDEN ORION RÁDIÓREKESZEDŐN

ról, hogy Vajda valóban házasságot ígért Aknay Vilmának.

Természetesen Vajda védői ebbe nem nyugodtak bele és bűnügyi vizsgálatot kértek az eskü dolgában, mire a losangelesi Grand Jury egyhetes vizsgálat után vád alá helyezte mind Fedák Sarit, mind Aknay Vilmát.

A vádalahelyezéssel egyidejűen kiadott

elfogatási parancs már nem találta Hollywoodban Fedák Sarit.

A művész, hir szerint, már utban van Budapest felé. Itthon bizonyára el fogja mondani és meg fogja világítani a különös ügy részleteit.

## SPORT KÖZLÖNY

### Vasárnap játszák le Aradon a Romania-AMEFA nemzeti bajnoki mérkőzést

— Ceureanu vezet a meccset —

A nemzeti bajnokság A) csoportjában mindössze három lejátszatlan meccs van még hátra az őszi fordulóból, ugymint az Universitatea—Juventus, AMEFA—Romania és Chinezul—Crisana mérkőzések. Az Universitatea—Juventus mérkőzést vasárnap játszák le a csapatok a fővárosban, miután vasárnap Bucurestiben tartják az első triált, amennyiben ezt a meccset az „U” nyeri, úgy elsőként fordul a tavaszi fordulóra. A másik két mérkőzés vasárnap kerül lebonyolításra és pedig Timisoarán, illetve Aradon. A Crisana—Chinezul mérkőzésre a központi bírótástület Seliceanu Gligort delegálta, az aradi AMEFA—Romania

mérkőzést pedig az előnyösen ismert Ceureanu fogja vezetni.

Az AMEFA csapata ezen a héten is szokott tréningjét folytatja és nagy ambícióval készül a meccsre, mert ha az utolsó helyen is fordul, sokkal nyugodtabb a téli pihenője, ha csak 1, illetve 2 pont választja el az előtte lévő csapatoktól. Az összeállítás minden valószínűség szerint azonos lesz a vasárnapival, mert elv az, hogy a győztes csapat nem szabad változtatni. A clujiak a Chinezul ellen sikeresen szerepelt csapattal még szombaton érkeznek Aradra, hogy teljesen pihenten vehessék fel a küzdelmet, amely minden bizonnyal heves iramu és érdekes lesz.

O Pálfi Gyula kupameccset vezet. Vasárnap játszanak a román kupameccsek során az ILSA és UDR csapatai és a mérkőzés levezetésére a bíróküldő bizottság Pálfi Gyula ismert aradi futballbíró delegálta.

O Elutasították a CFR óvását. A bucaresti-i CFR megóvta a vasárnap Aradon elvesztett mérkőzését. Az óvással a nemzeti bajnoki bizottság tegnap esti ülésén foglalkozott és azt, mint alaptalant elutasította.

O Vines ismét legyőzte Tildent. Brüsszelben szerepelt a Tilden-teniszcsoporthoz és Vines 6:4, 6:8, 7:5, 1:6, 6:3 arányban legyőzte Tildent, Barnes pedig 9:7, 8:6 arányban győzött a francia Estrabeau felett. A párosban a Tilden—Barnes-pár 6:4, 6:3-ra verte a Plaa—Francois-duót.

O Szaniszló a Szürketaxiba gravitál. Az Ujpest erdélyi származású, jóképességű csatára, a cluj Szaniszló ujabban a második ligás Szürketaxiba gravitál, amelynek csatársora rendkívül megerősödne Szaniszlóval.

O Uj tornatanár Aradon. Rövid idő óta új tornatanár működik az aradi román. kath. főgimnáziumban: Blénessy Béla, aki a bucaresti-i testnevelési főiskolán szerezte meg diplomáját. A fiatal képzett tornatanár új változatos sportprogramot szándékszik megvalósítani diákjaival.

O Megbüntették a CAO kapusát. Czinczer Istvánt, a CAO aradi származású kapusát, a nemzeti bajnokság fegyelmi bizottsága 15 napra eltiltotta a játéktól, mert a vasárnapi meccsen meboxolta Sepit, a Venus közép-csatárát. Vintillát, a CFR összekötőjét, akit Tunea dr. állított ki a vasárnapi mérkőzésen, 8 napra tiltották el.

O A bécsi Wacker újabb veresége. A párisi súlyos veresége után (5:0!), a bécsi csapat kedden Rouenben játszott és 5:2 arányban vereséget szenvedett az FC Rouentől.

O Kitűnő német uszóeredmény. Lenkitsch német uszó bajnok Düsseldorfban a legjobb idejű német 200 méteres gyorsuszó eredményt érte el, 2 p. 16.5 mp.-cs idővel.



# A bucuresti-i szovjetkövet feltűnéstkeltő békenyilatkozata

— Petroleum-szakember volt „azelőtt” Osztrovszkij, a felesége pedig orvosnő —  
„A mai időkben nem lehet többé a háborút lokalizálni”

## Háromperces telefoncsevegés Moszkvával: 150 lej

Bucurestiből jelentik: Egy fővárosi újságírónak sikerült Osztrovszkij orosz követtel beszélgetést folytatnia. A követ, aki feleségével utazott, a következőkben mondotta el életrajzi adatait:

— Kiewben születtem 1892-ben — mondotta az orosz követ — a hatodik középiskolai osztály elvégzése után Baltiban folytattam tanulmányaimat, 1911-ben érettségiztem itt. Nagyon jól emlékszem arra a helyre, ahol ifjúságomat töltöttem, még nevek is emlékszem ebből a városból. Aztán Péterváron folytattam tanulmányaimat, ahol jogot hallgattam. Később visszatértem Kiewbe és itt a jog mellett közgazdasági tanulmányokat folytattam. A közgazdasági kérdések különösen érdekeltek. Tíz évvel ezelőtt léptem közszolgálatba, előbb a „Nafta” petróleumtermelőnél dolgoztam, később a „Neftszindikátusnál” folytattam működésemet, a szindikátus képviselője és igazgatója voltam Konstantinápolyban. 1927-ben Berlinbe utaztam, onnan Bakuba helyeztek át, később Párisban képviseltem a petróleumtermelést. 1933-ban Oroszország kereskedelmi megbízottja voltam Franciaországban, ugyancsak a petróleumiparban, most pedig — itt vagyok...

A szovjetkövet itt kezébe vett egy újságot és félbeszakította a beszélgetést:

— *Bocsánatot kérek, nem tudunk tájékozódni, sem én, sem a feleségem... Ugyanis a mi számításunk szerint vasárnap van, de a lapokon úgy látom, talán mégis hétfő van...*

Az újságíró itt megnyugtatta a szovjetkövetet, hogy számítása egészen helyes, a fővárosi lapok egy nappal későbbi kelettel jelennek meg, vasárnap van.

Most a meghatalmazott miniszter felesége kezdett beszélni, természetesen a családról:

— Egy kis tízéves leányunk van, őt Moszkvában hagytuk, nyáron azonban meg fog látogatni bennünket, velünk lesz és akkor megmutatjuk neki az országot. Igazán nem hittük volna, hogy itt találkozunk.

A hivatalos békenyilatkozatokon túl Osztrovszkij követ egy egészen közvetlen békenyilatkozatot is tett a vasuti kocsiban. Hosszan nézett ki az ablakon, majd megszólalt:

— Látom a szeliden járkáló embereket, látom a vasuti pályaudvarokon a parasztokat. Önöknél is, akárcsak nálunk, látom a téres mezőkön mozgó földmivészeket és valahogy az az érzésem, hogy mind csak egyet akar: engedjék őket, hadd műveljék háborítás nélkül földjeiket, ne zavarja őket senki munkájukban.

1914-ben bebizonyult, hogy a mai időkben nem lehet többé a háborút lokalizálni, nem lehet elkülönített háborukat viselni. Ezért azt hiszem, hogy azok, akik bárhol a béke érdekében dolgoznak, az egész világ békéje érdekében munkálkodnak...

A meghatalmazott miniszter aztán a kiépítendő gazdasági kapcsolatokról beszélt, a közlekedés helyreállításáról a két állam között, ezekről már megemlékeztünk lapunkban, majd váratlanul a következőket mondta mosolyogva:

— Ami pedig a kulturális kapcsolatok kiépítését illeti, azt hiszem, feleségem ebben igen jó segítőtársam lesz. Feleségem ugyanis orvosnő és már a legrövidebb idő alatt létre akarja hozni ezt a kulturális kapcsolatot. Az a terve ugyanis, hogy Bucurestiben tovább dolgozik,

az Önök klinikáim akarja tovább folytatni tanulmányait és kutatásait.

Tudjuk, hogy egyes laboratóriumait, klinikáit jeles tudósok vezetik és feleségemnek az a szándéka, hogy az ő utmutatásuk mellett és az ő oldalukon dolgozik majd ezeken a helyeken, ahol értékes munkát végezhet...

Osztrovszkij meghatalmazott miniszter ismét kitekintett az ablakon, a távolból feltűntek a főváros épületeinek körvonalai, a miniszter a csomagjaira nézett, mint mindenki a leszállás előtti pillanatokban. Az újságíró elérkezettnek látta az időt arra, hogy bucsút vegyen.

A napokban egyébként megindul a telefonforgalom Odessza és Románia között. Egyelőre január elsejéig a hatóságok használják csak a vonalat, amelybe bekapcsolódnak a többi orosz városok is.

Január elsejétől már a nagyközönség számára is megnyílnak a telefonvonalak és egy három perces beszélgetés mindössze 150 lej lesz.

Ma délben 12 órakor megkezdte hivatalos működését a bucuresti-i szovjet követség, amely vizumokat ad az Oroszországba való beutazásra, egyelőre csak a moszkvai hatóságok engedélyével. Az irodák számára az Athene Pallaszállóban a második emeleten hét, míg a harmadik emeleten tíz szobát foglaltak le, ezek azonban még mindig nem bizonyultak elegendőnek az irodák számára és ezért a követség házának átadásáig ideiglenes irodahelyiségeket keresnek. Osztrovszkij követ felesége ma egyike a leghíresebb orvosnőknek Oroszországban. Számos klinikának volt vezető orvosa és sokáig dolgozott Párisban a világhírű Gerard tanár mellett. Bucurestiben folytatja orvosi praxsisát és egyelőre egyik magyar szanatóriumában dolgozik.

## A kötelező jogi doktorátus eltörlését

### követelik a bucuresti-i, iasi-i és cluji joghallgatók

#### Diáksztrájk a cernauti-i egyetemen — A tulmagas tandíjak ellen tüntet a diákság

Bucurestiből jelentik: A Tempo című lap arról értesül, hogy a joghallgatók akciót kezdeményeztek az 1932-ben életbeléptetett törvény visszavonására. A lap szerint a bucuresti-i, cluji és iasi-i egyetemek joghallgatói gyűlésre jöttek össze, amelyen elhatározták, hogy

kérik a kötelező jogi doktorátus eltörlését,

illetve azt, hogy licenccel beiratkozhatnak az ügyvédi kamarákba, valamint azt is elhatározták, hogy kérik a gyakorlati időnek a három évről két évre való leszállítását. Kérésüket egy manifesztumban foglalták össze, amit felterjesztenek a közoktatásügyi és az igazságügyi minisztériumokhoz. A lap úgy értesült, hogy amennyiben nem teljesítik a joghallgatók kívánságát, sztrájkba lépnek.

A cernauti-i egyetemen egyébként tegnap kitört a diáksztrájk. Az egyetem diákságának zöme már hosszabb ideje hevesen tüntetett a tulmagas egyetemi illetékek és vizsgadíjak ellen, amelyek a tanulást a szegénysorsú diákok számára lehetetlenné tették. A diákság elhatározta, hogy még a karácsonyi szünet előtt aktivitásba kezd, hogy a februári vizsgákon már ne kényszerüljön 1000 és 1500 lej illetéket fizetni.

A diákok összegyűltek a Xenopol-uccai diákothozban és elhatározták, hogy

sürgősen sztrájkot kezdenek, amelyet nem hagynak abba követeléseik elintézéséig.

A vasgárdista és cuzista diákszövetségek küldöttjei a sztrájk ellen foglaltak állást, mivel nem kívánták a rektorátussal ellenkezésbe kerülni. A diákság túlnyomó többsége azonban kimondta a sztrájkot. Még éjjel fél 11

## A SZÉKREKEDÉS OKA

LEGFŐBBSZÖR A VASTAGBÉL  
RENYHEGÉBEN KERESENDŐ.

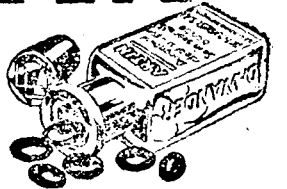


A renyhe bélműködést a fel-fuvódás, bevont nyelv, gyakori fejfájás jellemzi. Az Artin dragée hatóanyagai a vastagbélben fejtik ki hatásukat kizárólag enyhén, a belék izgatása nélkül. A kicsi Artin dragée bevételre kellemes. Az ARTIN hatása alatt az anyagcsere bomlási termékei, az emészthetetlen anyagok, a bél-gázok fájdalommentesen távoznak a bélből.

# ARTIN

A Dr. WANDER  
üzemek készítménye.

ARAK:  
20.- 33.- 38.- lej.



órákor egy küldöttség megjelent Nistor rektor lakásán, akinek átnyújtották a diákok követeléseit tartalmazó emlékiratot. Nistor rektor megkérte a diákokat, hogy december tizedikéig, a rektor visszatéréseig, függesszék fel a sztrájkot, mivel a rektor az emlékirattal azonnal a fővárosba utazik, hogy jelentést tegyen tanügyi főhatóságainak a diákság mozgalmáról. A diákok azonban udvarias formák között, de visszautasították a rektor kérelmének teljesítését.

Tegnap reggel diákcsoportok járták végig az egyetem teremt és minden diákot felszólítottak, hogy hagyják el az egyetemet, mivel kitört a sztrájk.

A diákok sztrájkorszerűt hagytak hátra az egyetem bejáratánál.

Az egyetem valamennyi karán a diákok elhagyták a terneket és a diákothozba vonultak, hogy a sztrájk előfolytatását megtárgyalják. A rendőrség és Bura da királyi vadbiztos vezetése alatt a katonai hatóságok megszállták az egyetemet és

széleskörű óvintézkedéseket fogantottak az esetleges rendezavarások megakadályozására.

Ma reggel a teológiai fakultás kivételével, az egész egyetemen nem tartottak előadást. A teológiai karon Rely rektor intézkedését nyomán, a diákság megjelent az előadásokon.

A diákok zöme a sztrájk folytatása mellett van, viszont a cuzista és vasgárdista diákszervezetek kijelentették, hogy a diákság zömétől független álláspontot foglalnak el, de mindenesetre bevárják a december 10-iki egyetemközi tanács döntését az illetékek leszállítása ügyében.

# Behullott a grófi korona az előkelő szálló tündérének fejéről

**Párisból jelentik:** Néhány héttel ezelőtt Páris legelőkelőbb és legdrágább városnegyedének, az Etoile-kerületnek egyik szállodájába, ahol nem egyszer szállnak meg hercegi, sőt királyi vendégek,

elegáns hölgy érkezett taxin, de podgyász nélkül.

Szobát nyitattott és egy ezerfrankos bankjegyet nyújtott át előlegképpen a portásnak olyan gesztussal, mintha csak véletlenül akadt volna az ezres a kezébe. Ugy látszott, hogy ugyanilyen könnyedséggel adott volna tizezer frank előleget is.

A hölgy néhány intimitást árult el magáról a nagyszálló igazgatójának. Így többek között a legszigorúbb titoktartás terhe mellett közölte vele, hogy ő voltaképpen Marie-Anne de Lausac grófnő.

— Tudja, kedves igazgató ur — mondta a grófnő — én előttem nem számít a rang, a születés, a társadalmi állás. Csak az igazi emberi értékeket, a tudást, a műveltséget, az intelligenciát tudom nagyrabecsülni. Tehát nem csodálkozhatik, ha arra kérem, hogy vacsorázzon velem minden este. Beszélgethetünk, szórakozhatunk és hágyje el, hogy ez nagy öröm lesz a számomra.

Az igazgató ur el volt büvölve és boldogan fogadta a „grófnő” kitüntető meghívását.

A hölgy egyre nagyobb barátságot tanusított iránta és végül azt is közölte vele, hogy atyja, Amédé de Lausac gróf, tábornok jelenleg katonai küldetésben tartózkodik Indo-Kínában. De a kedves papa most már egy-két napon belül elhagyja Ázsiát és hazajön Európába. Természetesen ott fog ő is megszállni és így egy jó, hiúságos vendéggel több lesz a szállodában.

Egy szép napon azután új szereplő jelent meg: egy fiatal orosz mérnök, aki éppen csak a betevő falatját keresi meg egy környékbeli autómobilgyárban, neve Ivan Sokoloff. Ezen túl harmasban vacsoráztak együtt a nagy szálloda tükröktől, kristálytól, ezüsttől ragyogó éttermében, ahol nesztelen léptekkel sühanak az előkelő külsejű pincérek a sünpedő szőnyegen. Az igazgató volt a kezdődő szerelem egyetlen tanuja és ő értesült először

a két boldog szerelmes eljegyzéséről.

Közben a menyasszony megfélekedezett a számla kifizetéséről. Az igazgató ur nagy kínban volt: hogyan kérjen pénzt attól, akivel nap-nap után együtt vacsorázik? Mégis egy este olyan rosszkedvűnek látszott, hogy a fiatal hölgy lónak látta közölni vele, hogy a kedves papa holnap érkezik. Rezerváljon számára egy szép lakosztályt. Ettől kezdve a telefon nagy szerepet játszott a grófnő életében. Másnap reggel felhívták Marseilleből: a kedves papa megérkezett Indo-Kínából, de az utazás annyira kifárasztotta, hogy néhány napot pihennie kell, mielőtt Párisba utazik. Minden reggel felhívták aztán a grófnőt Marseilleből.

Egy alkalommal Lyonból kapták a grófnő azt a teleföntértesítést, hogy kis unokahuga súlyos beteg. A grófnő oda volt a kétségbeeséstől.

Ez a helyzet igazán nem volt alkalmas arra, hogy pénzt kérjenek szegénykétől.

Két újabb hét telt el így. Az igazgató ur újból komor képpel közeledett a grófnő felé. De a hölgy boldog mosollyal rebegte, hogy holnap érkezik a kedves papa. Itt a legfőbb ideje, hogy a tábornok ur megérkezék, gondolta az igazgató, akinek ekkorára az elragadó grófnő nemcsak többheti szállodai számlával tartozott, hanem komoly összegű készpénzzel és néhány, az igazgatói irodában kifizetett számla értékével.

Másnap reggel a szálloda személyzete látta, hogy milyen jókedvűen siet a grófnő a pályaudvarra, rég nem látott édesatyja fo-

gadtatására. A boldogság csak úgy sugárzott az arcáról. No meg az igazgató uréról is.

Az örömteljes mosoly azonban nemsokára eltűnt az igazgató ur képéről. Egyik óra mult a másik után, de a grófnő nem jött vissza többé a pályaudvarról és nem adott életjeit magáról.

Elfeledkezett a szállodáról és bizonyára azt szerette volna legjobban, ha az is elfelejté őt.

De nem így történt. Az igazgató panaszt tett a rendőrségen. Elkezdtek figyelni Ivan Sokoloff telefonját: hátha jelentkezik a kis csapodár! És a grófnő jelentkezett:

— Várrám a George V. földalatti megállónál. Ott leszek és elmagyarázom neked, hogy mi történt.

Mire a grófnő megérkezett a földalattihoz, a rendőrség emberei már vártak rá.

Diszkrétan elvezették a legközelebbi rendőrszobára, ahol vallatásra fogták. A „grófnő” nagynehézzen bevallotta, hogy igazi neve a nagyon is polgáriasan hangzó Julienne Germeynis, de multjából mit sem volt hajlandó

## Színház — Irodalom — Művészet

### Die Schickerte

(A Sidy Thal—Teffner-társulat vendégjátékának második estje).

Azok, akik a cernauti-i zsidó színtársulat vendégjátékának első előadását is látták, csodálkozva kérdezték maguktól ma este a „Die Schickerte” egyes, döbbenetesen tragikus jeleneteinél: „Vajjon ugyanaz a Sidy Thal játszik ma is az aradi színházban, aki a „Die Komödiantin” temperamentumtól túlaradó szerepében ragadta magával a közönséget?” A keddi esti előadáson egy valóban kivételes tehetség, világszínpadokra való operettszínészt ismert meg a közönség, ma este pedig sokoldalú művészetének másik oldalát mutatta be ez az istenáldotta színész: Sidy Thal, a tragikát. Finom és disztigvált volt az ősz társalkodó szerepében, elragadó a barnó mulatójelenetében és idegborzongató drámai effektusokat hozott ki akkor, midőn a keserves megpróbáltatások után hazavetődő, elzüllött lány szerepét alkotta meg.

Partnerei közül a disztigvált, izlésesen játszó és kellemes hangú Teffner, a jóhumoru Sadagurski, Lidin és a pöttömnyi gyermekszereplő osztottak a közönség tapsain.

Az első két előadás döntő sikere után érthető az a felfokozott érdeklődés, amely a cernauti-i zsidó színtársulat vendégjátékának utolsó estje iránt megnyilvánul. (—)

\* Az aradi Városi Színház műsora. Péntek este fél 9 órakor: Mánás Miska. (Ingyen előadás). Szombaton délután 4 órakor: Gül Baba. (Ingyen előadás, Mikulás-ajándék). Szombaton este 9 órakor: Anyasziv. (Premier, Horváth Mici vendégfelléptével. A) bérlet). Vasárnap délután 3 órakor: Anyasziv. (Ujdonság, másodszer). Vasárnap délután 6 órakor: Sárga lilium. (Olcsó helyárrakkal). Vasárnap este 9 órakor: Anyasziv. (Harmadszer, B) bérletben).

\* „Anyasziv” Horváth Mici vendégfelléptével. Szombaton nagy premierje lesz a színháznak. Gorodin nagyírű mesterműve, az „Anyasziv” kerül bemutatásra, Horváth Mici alakítása mesés az anya szerepében.

\* Mánás Miska. Pénteken este fél 9 órakor a „Mánás Miska” operett, ingyen. Minden második jegy mellé egyet ajándékba ad az igazgatóság.

### MAGA NEVETNI FOG!

Kacagó revü 25 képben. Irták: Nóti Károly, Boross Elemér, Zsolt Béla, Harmath Imre, Békeffi László, Kóváry Gyula, Görög László, Kellér Dezső, Nagy Károly, Buday Dénes, Losonczy Dezső stb. Konterál: Békeffi László. Játsszák: Salamon Béla, Rajna Alice, Kökény Ilona, Sass Olyi, Lengyel Gizli, Gárdonyi Lajos, Kóváry, Komlos Vilmos, Fenyő, Kompóthy, Ormos, stb. Chansonokat és slágerszámokat énekelnek: Nagykovács-i Ilona és Herendi Manci a

### Terézköruti Színpadon

Vasárnap- és ünnennap délutáni előadások. 52 0

## UJDONSÁG



## FLIT ROVARPOR ELPUSZTITJA

a poloskákat, bolhákat és a hangyákat.

LEGYEK, SZUNYOGOK ÉS MOLYOK ELLEN A LEGBIZTOSABB SZER A HÍRES FLIT-FOLYADÉK

elárulni. A rendőrség most nyomoz a fiatal nő előléte után, aki oly hamar elvesztette az önmagának adományozott grófi koronát.

\* Kártyavető cigányasszony. Gyönyörűen megfestett kép napok óta nagy érdeklődést kelt az aradi közönség körében. A kép az új Bing-féle házban levő Freimann képkeretező üzlet kirakátaban látható és olyam pompás, hogy megállásra készíti a járókelőket. A festmény, amelyet Wolff Károly, ismert aradi festőművész készített, egy kártyavető cigányasszonyt ábrázol, olyan megkapó színekkel, amelyek azt igazolják, hogy aki készítette, mestere az ecsetnek. Az izléses keretben kiállított nagyméretű vászonra festett kép általános tetszést aratott és ismételten csak annak igazolására szolgál, hogy Wolff Károlyt, az országoshírű festőművészt méltán illeti mindenkor minden elismerés. A kép feltűnően szép kerete Freimann József kittingő izlését dicséri.

\* Mikulás-napi ajándék-előadás. Szombaton délután 4 órakor minden második jó gyermek ingyen nézheti meg a „Gül Baba” előadását. Szülők ingyen hozhatják gyermekeiket a színházba. Előadás közben ajándékosztás.

## KÖNYVEK

Csermely Gyula: „Ami két Miatyánk között van”. Egy egész kornak, a mult század utolsó két évtizedének az ország társadalmát forrongásban tartó felekezeti kérdései izzanak ebben a regényben, amelynek minden mozzanata és gondolata, meseszövevényének drámai fordulatai élesen világítanak rá arra, ami örök emberi és éppen ezért mindig mai és mindenkit érdeklő. A regény hőse a fiatal Blattgrüner Gerson, dúsgazdag, de a világtól messze elmaradt topolyházai vallásos zsidó család egyetlen fia, aki eleven, husból és vérből való alakja korának, az ellentétbe hajszolt emberiségnek, Lelkében két világnézet vívja meg harcát és kergeti majdnem halálba a regény hőst. Csermely Gyula az élet- és az emberismeret megrázó és igaz színeivel festi le ezt a harcot, amelyet megnyugtatóan és jóvátevően kísér végig, mint valóságos lelki kísérőzene: a szerelem. Igazi írói ajándék ez a regény, amelyet az olvasóközönség és bizonyára a magyar irodalom is hálás elismeréssel, őszinte elragadtatással fogad. A regény két részének történést tíz éves időköz választja el egymástól. Az egyes részek külön is kaphatók. Kemény kartonkötésben kötetenként 60 lej. A teljes regény egybekötve egészvászonkötésben 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj.

— Két szoba, hall. Tagadhatatlan, hogy a polgári társadalom komoly válságban van. Zemplényi Klára mesterien tárja elénk azokat az okokat, amelyek a polgárságot szükségszerűen idáig juttatták. Drámai dialogusokban peregnék a történet szála s a hősnő, Erika halála csak logikus befejezése ennek a formában új „dramatizált regény”-nek. Kosmos-kiadásban, szép kiállításban 128 oldal, füzve 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Kosmos-kiadások jegyzékét.

A szerkesztő: Dr. STAUBER JÁNOS

tel.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Másfélmilliárd lej bevételre számítanak a behozatali illetékekből

Könnyítések azon importőrök számára, akik november 16-ka előtt nyújtották be behozatali kérvényeiket — Gazdasági kiviteli prémiumot léptet életbe a kormány

### Nem bocsáthatók áruba az elsőosztályú kiviteli cikkek alapján kibocsátott behozatali igazolványok

A kereskedelemügyi minisztériumban beható tanácskozásokat folytattak az új külkereskedelmi rendszerrel kapcsolatban és főképpen a miniszternek és a Banca Nationalának arra a tervére vonatkozólag, hogy azon exportőrök számára, akik az első kategóriába tartozó árukat visznek ki az országból, föltétlenül kiviteli prémiumokat biztosítsanak.

A prémiumok alapját olymódon akarják előteremteni, hogy behozatali illetékeket léptetnek életbe, amelyek az importra kerülő áruk értékének 15—20 százalékát teszik ki. A minisztérium számításai szerint

ezekből az illetékekből évente körülbelül másfél milliárd lej folya be, amelyből kiviteli prémiumot adnának a petróleum-, fa- és gabona-exportőröknek.

Ezzel akarják kártalanítani a fentemlített exportőröket azért, hogy nem engedik meg nekik a behozatali igazolványok áruba bocsátását.

A kereskedelemügyi miniszter egyébként néhány átmeneti határozatot hozott a behozatali kérvények elintézésére vonatkozólag. Így elhatározta, hogy

mindazokat a behozatali kérvényeket, amelyeket november 16-ig bezárólag nyújtottak be, a régi kontingentálási rendszer alapján intézzék el.

Ez annyit jelent, hogy azok, akik a fenti időpontig benyújtották kérvényeiket, az 1933. év utolsó negyedében élvezett kontingensük 30 százalékának megfelelő mennyiség behozatalára kapnak engedélyt,

anélkül, hogy behozatali igazolványt kérnének tőlük.

Azok viszont, akik november 17-ikétől számítva nyújtották be behozatali kérvényeiket, ugyancsak múlt évi kontingensük harminc százalékának behozatalára kapnak importengedélyt, de csak azzal a feltétellel, ha bemutatják az import-igazolványokat. A miniszter egyben utasította a bizottságot, hogy a lehető legrövidebb időn belül intézze el a behozatali kérvényeket.

Manolescu-Strunga kereskedelem-

## H A P A G

### világkörüli utazás 1935

a hagyományos kivételben és ennek dacára mélyen leszállított áron.

A háromcsavarú luxusgőzös RESOLUTE tizedik világkörüli útja az Ön legmerészebb álmát teljesíti. 29 ország csodái tárulnak Ön elé.

Részvételi díj kirándulásokkal együtt:

1750 dollár Középtengeri kikötőből  
1655 „ Sztambulból.

Akar világkörüli utazó lenni?  
Kérjen felvilágosítást a

Hamburg Amerika Linie  
képviselőjétől:

Künstler Utazási- és Vizum-irodától.

Arad, Bul. Regina Maria 24. — Telefon: 86.

ügyi miniszter magához kérte az exportőrök képviselőit és közölte velük, hogy a minisztérium nem járult hozzá ahhoz, hogy az első osztályba tartozó áruk után kibocsátott behozatali igazolványok eladhatók legyenek. Eladni csak a második osztályba tartozó áruk behozatali igazolványait lehet. Az első osztályba tartozókat nem lehet szabad kereskedelem tárgyává tenni és azokat

hatvan százalékos arányban az export-szervezetek bocsátják az importőrök rendelkezésére egy fix kvóta ellenében, amelyet gazdasági prémiumnak fognak nevezni.

A gazdasági prémiumot az importőr fizeti, de ez a prémium nem változhatik, hanem hivatalos árfolyamát a kormány gazdasági bizottsága állapítja meg.


A kereskedelemügyi miniszter azt kérte, hogy mindegyik exportőr-kategória szervezete tegye meg javaslatát az említett kvóta nagyságára vonatkozólag. Ez meg is történt. A fenti megoldást a Banca Nationala is elfogadta.

## Óránkénti motorosforgalmat akar bevezetni a CFR Arad és Timisoara között

Nagyban növeli a vasut az autómotorok számát — Elmaradt a sebességi próba az aradi vonalon — Halálraitelt „kávédaralók“

Timisoaráról jelentik: A vasut mozdonyállományában nagy változtatásokat kellett eszközölni. A háború alatt, meg azután is, túlságosan kihasználta a mozdonyokat s aztán el is maradt a behatóbb javítás, úgy, hogy a régiakat ujjakkal kellett kipótolni. Nagyszámú új mozdonya van már a vasutnak, különösen gyorsvonati mozdonya s így merült fel nemrégiben a gondolat, hogy a vonatok sebességét fokozni kell. Romániában a legnagyobb sebesség, amelyet helyenkint elérnek a vonatok, óránkénti százötz kilométer, bár van olyan mozdony is, amely normális terhelés mellett százharminc kilométeres sebességet volna képes kifejteni. A bucuresti-i—aradi vonalon már meg is kellett volna tartani a sebességpróbát, amelynek alapján a gyorsított menetrendet akarták elkészíteni, a meghatározott időpontban azonban nem tartották meg a próbát. Elmaradt az s talán egészen el is marad. Ugyanis olyan nézetek is felmerültek, hogy a nagyobb sebességgel még sem lehet olyan ökonómiát elérni, amely a fokozottabb sebességgel arányban lévő fokozottabb pályá- és anyagrongálást igazolná.

A mozdonycserét szemléltetően mutatja be az a hosszú mozdonyosor, amelyet a timisoarai vasuti műhely, illetőleg fűtőház mögötti holtvágányon látni. „Hiideg“ és berozsdásodott mozdonyok hatalmas sora, a kis, ugynevezett „kávédaralók“ egész sora, amiket azelőtt használtak a vicinális-vonalakon. Ezek selejtes járművek s legközelebb előírászerű bizottság részéről kiselejteztettek lesznek minősítve. Tehát: halálra lesznek ítélve. Mert amikor kiselejtezik, akkor ócskavasnak adják el ezeket a mozdonyokat. Előreláthatóan a Resita-nak, mert valószínűleg nem igen akad más vevő. Ugyan lehetne ezeket a mozdonyokat iparvágányoknál, meg egyebütt is egészen jól felhasználni, de tulsokba kerülne a kijavításuk. (Kérdésünkre azt a felvilágosítást kaptuk, hogy ilyen kiselejtezett vasuti mozdonyt akár



**Orvosi tanács!**  
No-legénykedj  
**„OLLA“**  
nélkül, nevégy utánzatokat!

4934

### Az aranytermelés fokozása

Új berendezések az aranybányákban.

A Banca Nationala igazgatósága az utóbbi napokban ismételten is megbeszéléseket tartott aranytermelésünk fokozása érdekében. A nyugati hegyekben levő aranybányákban ebből a célból új berendezéseket állítanak fel és prémiumot létesítenek, amellyel az aranytermelést jutalmazzák. Az állami bányákkal egyidejűleg a koncesszionált bányák vezetői is mindent elkövetnek az aranytermelés fokozására. Ez eredménnyel is járt, amennyiben a baia-marei „Pocal“ bányában legutóbb aranyérre bukkantak, amely naponta 48 kg. aranytermést ad. Ez ez eredmény készítette a vállalatot arra, hogy borpataci berendezését is modernizálja és így reméli, hogy ezen a helyen sikerül évi 2000 kg.-os termelést elérnie. Szalkörök véleménye szerint Románia aranytermelése előreláthatólag 50 százalékkal emelkedik és a jelenlegi 4000 kilogrammal szemben évi 6000 kilogramm lesz.

„Consum“ új száma ismerteti az új külkereskedelmi rendszer alkalmazására kiadott legújabb rendeleteket, amelyekkel kapcsolatban megállapítja, hogy az importigazolványok szabad értékesítése fokozott exportot és normalizált importot biztosíthat. Fizetéseképtelenségek, új cégek és cégváltozások, közszállítások és árleltések első forrásból a „Consum“-ban olvashatók. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Istra Maniu 3. (Postafiók 127.)

magánember is megvásárolhatja és járthatna is, csak hogy kinek kell „kávédaraló?“)

A vasut újabb autómotor-állományát igyekszik gyarapítani. Az autómotorok igen jól beválnak a kisebb vonalakon, ahol kisebb a forgalom. Ott is közlekedhetnek, ahol a gőzvonatok járatása nem fizetődne ki. A vasut legutóbb három gyárban rendelt újabb autómotorokat. A bucuresti-i „Malaxa“-gyárban az aradi „Astra“- és a satumarei „Unio“-gyárban. Egyelőre mintakocsikat. A bucuresti-gyár már le is szállított vagy tíz motorost ezeket az okirályságban már forgalomba helyezték. Az „Astra“ készítményeit a Bánságban, az „Unio“-gyárban a satumarei, szilágyság és bihori hálózatban helyezik forgalomba. Azért, hogy a gyárakhoz közel legyenek, ha esetleg valami javítás szükséges. Ha aztán ezek a próbakocsik beválnak, a vasut feltétlenül nagyobb arányú rendelést eszközöl az illető gyáraknál. Az autómotorokat ugyan nemcsak a mellékvonalakon, hanem ott is forgalomba igyekeznek hozni, ahol zsúfoltság látszik a forgalomban. Így például szó lehet róla, hogy az arad—timisoara vonalon maj egézen tramway-szerű, óránkénti motorosforgalmat vezetnek be.

„Öt százalékra akarja leszállítani a kamatlábat a Banca Nationala. A bucuresti-i pénzügykörök általános érdeklődéssel figyelik azokat tanácskozásokat, amelyek a Banca Nationala-nál folynak és kamatláb leszállítását célozzák. Ezek a tanácskozások — a kormány intencióinak megfelelően — a hitellet fellendítését, valamint banküzletnek az új banktörvény keretein belül val újjászervezését célozzák. A jegybank azzal a kérdéssel is foglalkozik, hogy a pénzügyintézeteket a tőkékkel táplálja. A jegybank által elkészített kimutatás szerint a belöldi ipari és kereskedelmi vállalatok csak akkor feithetnek ki eredményteljes tevékenységet, ha csak 8—9 százalékos kamatok terheit viselik. A Banca National ezért kamatlábát 5 százalékra akarja leszállítani.



## Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 6.

Bucuresti, 18: Rádió-szalonzenekar 19: Időjelzés, időjárásjelentés, beszélgetés 19.15: A szalonzene folytatása. 20: Felolvasás. 20.20: Felolvasás. 20.35: Warner: A müncheni mesterdalnokok. 3 felvonásos opera az Operaházból. A színenben felolvasás. Utána: Beszélgetés — Budanest I. 7.45: Torna Utána: Hang-  
lemezek 11.20: Felolvasások 13: Déli harangszó. 13.05: Csiki Benő és cigányzenekara. 14.30: A rendőrség fuvószenekara. 17.10: „Uj házasok otthona”. Nádai Pál felolvasása. 18.30: Hanglemezek. 18.55: „Találkozásom önmagammal”. Bodor Aladár elbeszélése 19.25: Virány László szalonzenekeze. 20.10: A rádió külföldi megvedőrája. 20.25: Az Operaház díszelőadása a kormányzó névünnepe alkalmából. 23.30: Sárav Elemér és cigányzenekara muzsikál. Utána: Finn-est — Bécs. 13: Lemezek. 16.50: Miféle... délután 17.35 Katonazene. 18.10: Szelemi kábitőszekők 19.05: A bécsi férfialektyet Kremsner-emlékhangversenye. 20: Az állami színházak hete. 20.30: A rádiózenekar a Bohéme-negyessel. 21.30: Husz évvel ezelőtt. 21.50: Hans Sachs-est. 22.50: Hitek. 23: A madridi szimfonikusok és Ottein Angeles szoprán hangversenye. Utána: Táncczene a Palmhof-kávéházból, dalokkal. — Belgrad. 18: Rádiózenekar. 20.30: Borodin: Négyes. 21.40: A Cirill-

és Metód-énekkar egyházi hangversenye. 23.15: Hitek. — Breslau. 17: Szórakoztató zene. 18.55: Sziléria arca. 19.10: 16—18. századbeli német dalok, szoprán. 22.30: Lemezek. 23.25: Mozart: Fuvós divertimento. 24: Brockt zenészerző művei. — Deutschlandsender, 17: Szórakoztató zene szoprán-, hegedű- és zongoraszólvál. 18.45: Legkedveltebb lemezek. 20.45: Brahms: H-moll rapszódia (Backhaus-lemez). 21: Goebbels birodalmi miniszter előadása. 22.30: Kivánságlemezek. — Kassa. 14.35: Lemez. 18.20: Weidl Antal hegedű. 19: Reiter zongoraművész játék. 19.50: Lemez. 21.15: Rádiózenekar, Németh E. énekel. 22.30: Mozart: Esz-dur zongora és fuvósötös. — Leipzig. 13:

Könyvű lemezek. 17: Rádiózenekar. 19.25: Uj karművek. 21.15: Stuttgart. 22: Becker: Ratbold, 1 felvonásos opera Drezdából. — Milano. 18.10: Malatesta-kamarazenekar. 21: Lemezek. 21.45: Verdi: Rigoletto, opera. Utána: Hitek spanyolul. — Róma. 18: Bizzari hegedű, Platania bariton és Rositani szoprán hangversenye. 21.15: Lemezek. Közlemények. 21.45: Hangverseny. — Varsó. 19.15: Palkowska zongoraművész játék. 20: Beethoven: B-dur trió. 20.30: Roos Emil zenekarának lemezei. 21.05: Könyvű zene dalokkal. 22: A szimfonikusok finn hangversenye Harmann Gréta énekével a finn nemzeti ünnep alkalmából. 23: Rek-lámzene. 23.15: Tánckecke. 23.35: Táncczene.



ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA No. 13  
Aradi Általános Takarékpénztár R.-T. épület, II. udvar. 4879

## Két szép „HAPAG“-utazás karácsonykor és újévkor

Németországba (Berlin, Hamburg, Drezda).  
December 23—január 3-ig Lej 11.800.—

Budapest—Wien

December 24—január 2-ig Lej 7700.—

Rendkívül érdekes utiprogramm. Minden költség beleszámítva. Információ, prospektus, jelentkezés a

Hamburg—Amerika Linie S. A. R.  
képviselőténél: 461

Künstler Utazási és Vizumirodában  
Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 lei.** ::: szó 2 lei. :::  
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef. : 151

### LEVELEZÉS.

„CSAK AZERT IS” jelígre levél van. 5214

### ALKALMAZÁS.

ÜGYES mindenes azonnalra felvételik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 5204

SUCHE intelligens Fräulein auf Nachmittag zu 7jährigen Madel-Rumänische bevorzugt. Adresse in die Administration. 5209

INTELLIGENS urilány gyermek mellé ajánkozik. Cim a kiadóban. 5215

ROMAN-MAGYAR gépirónó ügyvédhez vagy cassához ajánkozik. Cim a kiadóban. 5216

### LAKÁS.

Különbejárati butorozott szoba, fűdősobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejárati butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4718

Kétszobás uccai földszintes garzon lakás, melyen 7 évig orvosi rendelő volt, azonnalra kiadó. Str. George Popa 11. 5205

KERESSEK lakást udvarral, kerttel közel a Str. Mocioni-uccához. Ajánlatokat „Inginer” jelígre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 5207

KIADO 2 szoba, elő- és fűdősobás parkettás garzon lakás. Str. Consistoriului 40., etaj II. 5219

### ÜZLETEK.

Társulnék 300—400.000.— Lej tőkével rentabilis ipari vagy kereskedelmi vállalathoz. Ajánlatokat „Aktív” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 5208

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

**8 lejért ujjbor,** vörös- és ó-borok kaphatók. Messzer, Str. V. Stroiescu No. 7. 4975

Eladó egy matt diófa ebédlő (komplet), egy (im.) mahagoni háló (komplet), esetleg kétszobás, fűdősobás uccai lakás kiadó. Str. Seminarului 1. 5152

IDELI termésti, pergetett virág-„MÉZ” kapható nagyban és kicsinyben. Darvas János méhészt Nadlac 586. 5213

BÉL disznóöléshez jutányosan kapható. Str. Clorogariu 9. 4940

Sealskinbunda, gyönyörű hosszú és egy fehér róka-bor eladó. Cim a kiadóhivatalban.

ELADÓ egy fehér zománcozott Meidinger kályha teljesen jókarban. Ugyanott egy gáztakaróktűzhely 2 sütővel. Bővebbet Weisz Jenő lakato-mesternél Bul. Reg. Maria 31. 5179

Őszi felöltőt, ruhát és téli-kabátot tiszttit és fest **HOSZPODAR**

4849 Str. Stroiescu 13. Uztet: Str. Eminescu.

KEVESEBT használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4749

Varrógépeket, írógépeket, ezüstöt sürögösen keresünk megvételre. Comissio, Dacia kávéház mellett. 4925

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

PUHA ÓLOM megvételre kerestetik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Leszállított árban eladók: Komplet ebédlő 3500 leltől, bőrgarnitúra 8000 lei, hálószobák 3500 leltől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnemű és ágynemű, festmények, dísz tárgyak, ezüstnemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt ártiszoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legelőcsöbben vállalunk „COMISIO” biz. tizlet Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

## HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

### Hő- és sárcipők

szakaszi javítása (talp-sarok 40.— leltől). — Rossz villanygökök és szablampa elemek becserélése ujakra. — Használt varrógépek és kerékpárok vétele-eladása és javítása. — Törött üveg és porcellán-tárgyak vizálló ragasztása „MOTORICA” műszerésznél Arad. Calea Banatului 8. szám. 5104

### ELADÓ golyóscsapágyas

### Indrich-daráló

motorral, komplett 36” kőjárat, 25 HP motor a legjobb állapotban. 5191  
SZTAREK, Macea

### IRÓGÉPEK,

### Töltőtolszarak

### SZAMOLOGÉPEK,

### Nationalkasszák

### jókarbantartása, javítása,

### ujjaalakítása szavatosság

### mellét. Az ország legrégebb, leg-

### modernebbül berendezett 4619

### JAVITO ÜZEME

évtizedek óta a legkiválóbb szak-

munkások közreműködésével.

### SZEGFŰ ARAD

Str. Pratiuu 7, Telefon 111

### KÜLÖNFÉLEK.

Beraktározási raktárban olcsón elhelyezhető mindennemű ingóságok. Készpénz kölcsön is felvehető. Ugyanott sürögösen eladó egy új szép nagy ebédlő és egy elsőrendű rövid zongora. Str. Moise Nicoara 9—II. 5171